

BUND Heidelberg

Im Welthaus
Willy-Brandt-Platz 5 (Hauptbahnhof)
69115 Heidelberg

www.bund-heidelberg.de

umweltberatung.heidelberg@bund.net



Umweltberatung
Gefördert von der Stadt Heidelberg

Beratungstelefon
06221 - 25 817

unabhängig
kostenlos

Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Freitag: 13 - 16 Uhr
Dienstag und Donnerstag: 13 - 18 Uhr



환경보호 & 물자절약

**Umwelt schützen &
Geld sparen**



Ein Ratgeber für koreanische **하이델베르크 거주 한국주민을**
Mitbürgerinnen und Mitbürger **위한 안내책자**

Das Heidelberger Trinkwasser 4
Das Heidelberger Trinkwasser ist von bester Qualität
Kalk im Wasser ist nicht schädlich
Geben Wasserleitungen Schadstoffe an das Trinkwasser ab?

Abfallentsorgung in Heidelberg 8
Wohin mit tropfnassen Küchenabfällen wie Resten von Salaten oder
Sößengerichten? Wohin mit dem Frittierfett oder dem Frittieröl?

Sortierrätsel 11

Wäsche waschen 12
Vorsicht beim Trocknen im Keller!
Vorsicht beim Trocknen in der Wohnung!
Lüften Sie gründlich und regelmäßig!

Reinigen im Haushalt 16
Gefahrensymbole

Ungebetene „Hausgäste“ 21
Lebensmittelmotten

Energiesparrätsel 24

Heizenergie sparen 25
Lüften in feuchteempfindlichen Wohnungen zur Vermeidung von
Schimmel

Strom sparen 28
Vorsicht: Warmwasserspeicher sind „Stromfresser“!
Verwenden Sie Energiesparlampen
Vorsicht: Fernseher, Computer & Co sind «heimliche Stromfresser»!

Impressum 40

하이델베르크市的 수돗물 4
 하이델베르크市 식음수의 수질은 최상이다
 물속의 석회는 유해하지 않다
 수도관이 수돗물에 유해물질을 남기는가?

하이델베르크의 폐기물 처리 8
 샐러드야채 또는 소스음식 등과 같이 물기가 많은 부엌쓰레기는 어떻게 분리하는가?
 튀김용 지방 또는 남은 기름은 어떻게 분리 폐기하는가?

쓰레기 분리 퀴즈 11

옷 세탁 12
 지하실에서의 세탁건조에 주의하라!
 실내에서의 세탁 건조時 주의할 점
 실내공기를 정기적이고, 올바르게 환기시키라!

집청소 16
 위험경고(자극제)표시 세제 사용시 주의

불청객 “해충” 퇴치법 21
 식료품의 좀나방

에너지 절약을 위한 퀴즈 24

난방 에너지 절약 25
 습기차기 쉬운 집안의 곰팡이 예방 환기방법

절전요령 28
 주의: 순간온수기는 „전력낭비 기기“!
 절전형 전구를 사용하라
 주의: TV, 컴퓨터 등의 전자제품은 «숨어있는 전력낭비 기기들»!

편집/출간/소재지 40



Deshalb haben wir beschlossen, diesen Personenkreis direkt anzusprechen. Durch eine spannende und hervorragende interkulturelle Zusammenarbeit entstand ein erster zweisprachiger Ratgeber in Russisch-Deutsch. Im Rahmen eines weiteren interkulturellen Dialogs erarbeiteten wir nun diese Broschüre in Koreanisch-Deutsch.

Mit diesem Ratgeber möchten wir Sie nicht nur informieren, sondern auch ermuntern, zu uns in die Umweltberatung zu kommen, wenn Sie weitere Fragen haben. Denn die ausgewählten Themen sind nur einige Beispiele aus unserer Beratungspraxis. Zu einer Beratung müssen Sie sich übrigens nicht anmelden, sondern können einfach zu den Öffnungszeiten vorbeikommen. Sie können auch gerne als Gruppe zu uns kommen. In diesem Fall aber bitten wir um eine Anmeldung, so dass wir uns speziell auf Ihre Fragen vorbereiten können.

Wir hoffen, dass Sie beim Lesen viel Neues und Nützliches erfahren und wünschen Ihnen viel Erfolg beim Umsetzen der Ratschläge.

Ihre Umweltberater

*Ilge Wilhelm
geprüfte Wohn- und Umweltberaterin*

*Stephan Pucher
Diplombiologe*

Liebe Freundinnen und Freunde,

dieser koreanisch-deutsche Ratgeber wurde für Sie vom BUND Heidelberg erstellt. Er zeigt Ihnen ganz praktisch und sehr detailliert auf, wie man eine Menge Geld sparen und gleichzeitig die Umwelt schützen kann.

Hier finden Sie viele nützliche Tipps und Informationen zu aktuellen Haushaltsthemen wie Energiesparen, Mülltrennung, Bekämpfung von Schimmel und Schädlingen in der Wohnung, somit zur umwelt- und gesundheitsfreundlichen sowie geldsparenden Haushaltsführung. Darüberhinaus berücksichtigt er auch manche Ihrer Gewohnheiten, die Sie aus Ihrem Ursprungsland mitgebracht haben, wie beispielsweise das Teetrinken.

Seit 1991 gibt es in Heidelberg eine vom städtischen Umweltamt geförderte BUND-Umweltberatung. Bei vielen Migrantinnen und Migranten ist dieses kostenlose Angebot jedoch noch kaum bekannt.

친애하는 동료 친지 여러분,

하이델베르크 환경보호연맹은 여러분들을 위해 한국어-독일어본 안내책자를 발간하게 되었습니다. 이는 여러분들로 하여금 어떤 방법으로 환경을 보호할 수 있는지와 동시에 환경보호노력을 통해 얼마나 많은 물자를 절약할 수 있는지에 대한 실질적이고 자세한 정보를 제공하고자 합니다.

本 책자는 에너지, 쓰레기분리, 실내에서 발생하는 곰팡이 및 해충방지 예방책 등과 관련되는 가정에서 필요로 하는 많은 실용적인 조언과 정보를 담고 있어 친환경적이며, 위생적 및 물자절약형 가계를 이끌도록 돕고 있습니다.이외에도 한국인 여러분의 문화와 식습관 등을 고려하여 - 예를 들어 차 마시기 등 - 실생활에 최대한 도움이 되도록 정보를 제공하고 있습니다.

本환경연맹사무소는 하이델베르크市 환경부의 지원으로 지난 1991년 설립되었음에도 불구하고, 무료로 제공되고 있는 우리의 서비스는 하이델베르크 외국 주민들에게는 거의 알려지지 않고 있습니다. 때문에 우리는 해당 외국주민들과의 직접적인 접촉을 시도하기로 결정하고, 흥미진진한

다중문화간 협력을 통해 처음으로 러시아-독일어본 안내책자를 이미 발간했으며, 이번에는 한국어-독일어본 책자를 발행하게 되었습니다.

本책자의 발행목적은 여러분에게 정보를 제공하는 것 뿐만 아니라, 이와 관련된 궁금한 사항이 있을 때마다 여러분들로 하여금 저희 사무실을 방문하도록 장려하는데 있습니다. 本책자는 선정된 특정의 주제를 다루면서, 실례의 일부 사례만을 보여주고 있기 때문에, 여러분의 사무실방문을 적극 권장합니다. 저희 사무실 방문은 사전약속 없이 개관 시간 아무때나 가능하며, 이외에 그룹방문도 환영합니다. 다만, 그룹 방문시에는 특별주제에 대한 준비를 위해 예외적으로 사전약속을 부탁드립니다.

本 안내책자를 읽는 동안 많은 새로운 것과 실용적인 것을 경험하시기 바라며, 저희 조언을 실생활에 많이 활용하시기 바랍니다.

여러분의 환경컨설턴트

일게 빌헬름

공인 거주/환경컨설턴트

스테판 푸허

생물학석사



Das Heidelberger Trinkwasser ist von bester Qualität

Das Heidelberger Trinkwasser, das aus der Leitung kommt, ist von bester Qualität. Es wird ständig kontrolliert. Ein bis zwei Mal im Jahr wird es durch sehr umfangreiche Laboruntersuchungen auf Schadstoffe untersucht. Die Untersuchungen werden vom Staatlichen Gesundheitsamt überwacht. Die Werte des Heidelberger Trinkwassers liegen in der Regel unter den gesetzlich festgelegten Grenzwerten für Stoffe im Trinkwasser. In Deutschland sind die Grenzwerte für natürliche und unnatürliche Stoffe im Trinkwasser

Vorsorgewerte. Das heißt, dass man davon trinken kann, ohne befürchten zu müssen, gesundheitsbedenkliche Mengen von Schadstoffen aufzunehmen.

Hartes Wasser – weiches Wasser

Wasser nimmt beim Durchfließen verschiedener Bodenschichten Mineralien auf, so auch Kalzium und Magnesium. Sie bestimmen den Härtegrad des Wassers. Zum Beispiel ist es für die richtige Dosierung von Waschmitteln wichtig, den Härtegrad des Wassers zu wissen.

In Heidelberg gibt es zwei Sorten von Trinkwasser: Quellwasser und Grundwasser. Die Stadtteile Ziegelhausen/Peterstal, Schlierbach und die Altstadt werden überwiegend mit Quellwasser versorgt. Es hat den Härtegrad weich bis mittel. Quellwasser fließt im Gegensatz zu Grundwasser nahe unter der Erdoberfläche. Die geringe Bodenschicht hat keine Filterwirkung und das Wasser kann deshalb mit Bakterien und anderen Keimen belastet sein. Aus diesem Grund muss es vorsorglich mit Chlor behandelt werden. Alle anderen Stadtteile werden mit Grundwasser aus einer Tiefe von 30 und 256 Metern versorgt. Dieses hat den Härtegrad hart. Es muss nicht mit Chlor behandelt werden.

하이델베르크市 식음수의 수질은 최상이다

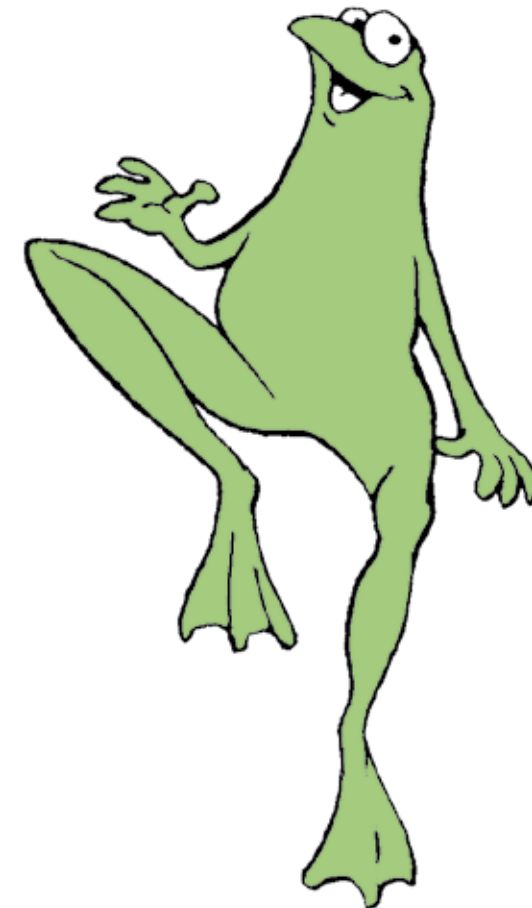
수도관에서 흘러나오는 하이델베르크의 식음 수질은 최상이다. 市의 수돗물 수질은 수시로 검사되고 있으며, 유해물질 함유에 대해서도 매년 1~2회 광범위한 실험실 검사가 이루어지고 있다. 이러한 검사는 국가보위건설국의 감독을 받고 있다. 하이델베르크市의 수질수치는 화학적/생물학적으로 인체에 해를 끼치지 않도록 법적으로 규정된 유해물질 함유수준을 넘지 않고 있다. 독일에서는 음용수의 천연 및 인공 유해물질 함유수준을 규정하고 있으며, 이를 수질오염의 예방수치 기준으로 적용하고 있다. 이는 건강상 유해물질 함유에 대한 우려없이 하이델베르크의 수돗물을 마셔도 됨을 의미한다.

센물과 단물

물은 여러 지층을 통과하는 동안 칼슘 및 마그네슘과 같은 광물을 흡수하게 되는데, 이러한 광물 함유량이 센물/단물의 정도를 결정한다. 따라서 세탁시 센물/단물의 정도를 아는 것이 적정량의 세제 사용을 위해 중요하다.

하이델베르크市에서는 광천수와 지하수 2개 종류의 식음수가 공급된다. Ziegelhausen/ Peterstal, Schlierbach 및 舊도시 지역은 주로 광천수가 공급된다. 이 물의 강도는 단물~센물의 중간정도이다. 광천수는 지하수와는 달리 땅의 표면

바로 아래에 흐른다. 땅속의 지층 수가 적은 관계로 물이 걸러지지 않기 때문에 물에는 박테리아 및 다른 병원균이 함유되어 있을 수 있다. 이러한 이유에서 광천수는 염소 사용을 통해 정화되어야 한다. 상기에 언급된 지역외 다른 곳들의 수돗물은 약 30~256미터 깊이 땅속의 지하수로 공급되고 있다. 이곳의 수돗물은 센물의 강도를 나타내나, 염소사용을 통한 정화가 필요없다.



So kann man das Wasser für den Tee entkalken

차 물의 석회를 이렇게 제거할 수 있다

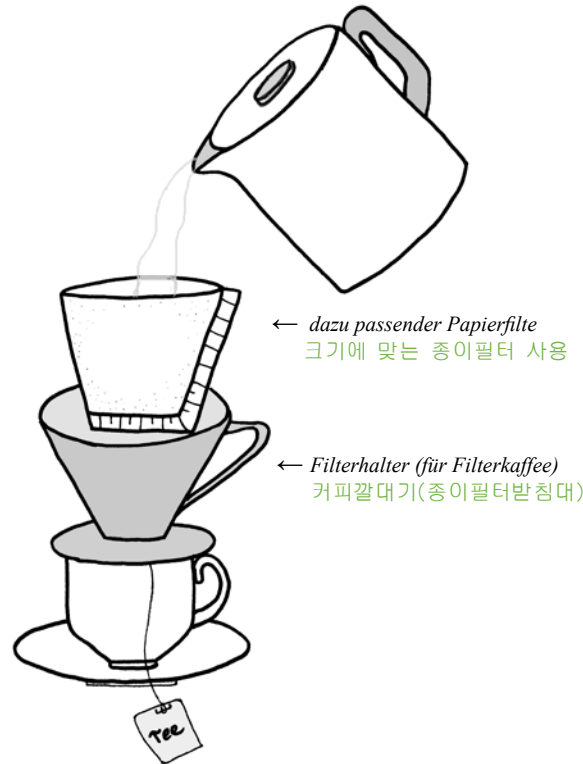
Kalk im Wasser ist nicht schädlich

Wenn man hartes Wasser zum Kochen bringt, fällt das Kalzium aus und setzt sich als weiße Schicht (Kesselstein) am Wasserkessel fest. Manche denken, dieses Kalzium sei schädlich für die Nieren oder verursacht Arterienverkalkung. Diese Furcht ist völlig unbegründet. Aus gesundheitlichen Gründen ist das Kalzium sogar erwünscht. So enthält ein Liter Milch ungefähr 1200 mg Kalzium. Das Heidelberger Grundwasser enthält ungefähr 100 mg Kalzium pro Liter Wasser.

Trotzdem ist das Kalzium im Trinkwasser unangenehm, weil es Kalkflecken in der Dusche und an den Armaturen hinterlässt und die Kaffeemaschine mit der Zeit verstopft. Auch schmeckt insbesondere der Tee nicht gut, wenn er mit kalkhaltigem Wasser zubereitet wird. Dafür gibt es aber Lösungen: Für das Bad gibt es gute Badreiniger, für die Kaffeemaschine und den Wasserkocher Zitronensäure zum Entkalken, und für die Teezubereitung haben wir einen preiswerten Tipp:

Unser Tipp

Gießen Sie das aufgekochte Wasser über ein Kaffee-Filterpapier, wie man es auch für die Kaffeemaschine braucht, in die Kanne oder die Tasse mit dem Teebeutel. Das Kalzium, das beim Kochen ausgefallen ist, bleibt im Filterpapier hängen, und unten kommt kalkarmes Wasser raus - gut für einen geschmackvollen Tee.



물속의 석회는 유해하지 않다

선물을 끓이면, 칼슘이 침전되면서, 주전자에 흰색 층이 남는다. 이렇게 가라앉은 칼슘을 우리는 석회라 부른다. 대부분 이러한 석회가 신장에 유해하며, 흔히 여성 다리의 동맥경화증(일명 꼬끼리 다리)을 불러 일으킨다고 생각하나, 이는 이유없는 우려에 불과하다.

오히려 건강상의 이유로 칼슘은 필요하다. 이의 예로 1리터 우유에도 약 1200mg의 칼슘이 함유되어 있다. 하이델베르크 지하수의 1리터당 칼슘 함유량은 약 100 mg이다.

그러나 수돗물에 함유된 칼슘은 샤워실 및 수도꼭지에 석회얼룩을 남기고, 시간이 지남에 따라 커피머신의 수로를 막아버려, 귀찮은 물질이기도 하다. 또한 칼슘이 함유된 물로 차를 끓이면 맛도 떨어진다. 이경우: 욕조청소를 위해서는 우수한 품질의 욕조세제 (Badreiniger)를, 커피머신 및 전기주전자의 석회제거를 위해서는 물을 끓일 때 식초/레몬즙을 몇방울 떨어 뜨려 물과 함께 끓인다. 이외에 맛있는 차를 끓이기 위한 저렴한 선택대안은 다음과 같다.

차물의 석회를 제거하는 방법

티백을 넣은 컵이나 주전자에 종이 커피필터를 올리고, 이 위에 끓인 물을 부어 차를 우려낸다. 물을 끓이면서 침전된 칼슘은 종이필터에 걸러지게 되고, 칼슘이 적게 함유된 물만 걸러져서 차의 맛을 높여준다.

Das Heidelberger Trinkwasser

Das Wasser von den Brunnen wird nicht kontrolliert

Weil das Heidelberger Trinkwasser in den meisten Stadtteilen kalkhaltig ist, holen sich viele an den verschiedenen Brunnen, die es in Heidelberg gibt, Quellwasser in Kanistern. Dieses Wasser wird aber nicht kontrolliert, und es kann deshalb nicht garantiert werden, dass es keimfrei und schadstofffrei ist. Darum steht an der Zapfstelle auch ausdrücklich: „Kein Trinkwasser“.

Solange dieses unkontrollierte Quellwasser abgekocht wird, besteht kaum die Gefahr einer Infektion. Es enthält aber sehr wahrscheinlich den Schadstoff Aluminium, der durch den sauren Regen aus dem Boden ausgewaschen wird. Aus diesem Grund raten wir davon ab, dieses Wasser regelmäßig und in größeren Mengen zu trinken.

Geben Wasserleitungen Schadstoffe an das Trinkwasser ab?

Wasserleitungen aus Blei sind gesundheitsschädlich und deshalb seit 1973 verboten. In der Kurpfalz (Heidelberg, Mannheim und Umgebung) wurden sie nie verwendet.

Preisvergleich



Das billigste Wasser vom Discounter (13 Cent pro Liter) kostet 30 Mal mehr als das Heidelberger Leitungswasser.

샘물/약수의 수질과 안전도는 검사되지 않는다

하이델베르크 대부분 지역 수돗물이 석회를 함유하고 있어서 많은 사람들이 주변 약수터에서 광천수를 받아오곤 한다. 그러나 이들 샘물/약수의 수질과 안전도는 검증되지 않기 때문에 병원균 또는 유해물질의 함유 여부를 확인할 수 없다. 따라서 많은 주변 약수터에는 ‘식음수가 아니다 (Kein Trinkwasser)’ 라고 표시되어 있다.

검증되지 않은 샘물/약수를 끓여 식음할 경우, 질병 감염의 위험은 없다. 반면, 산성비가 땅에서 씻기면서 생겨나는 알루미늄 유해성분이 함유되어 있을 가능성이 높다.

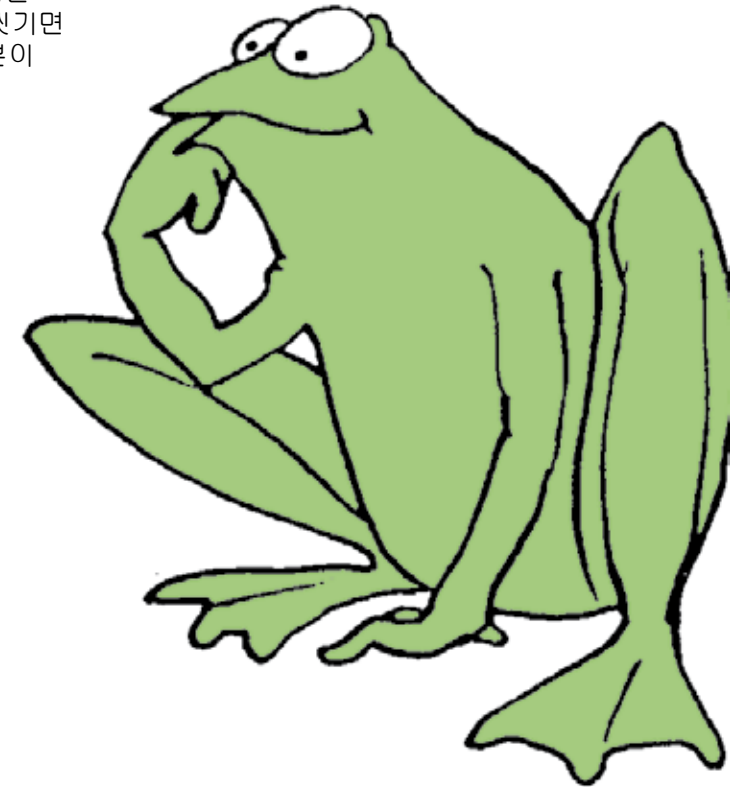
가격비교

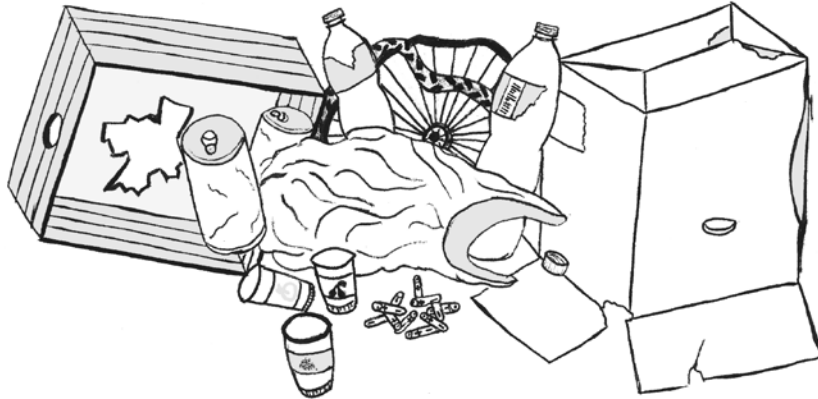
그림. 디스카운트 슈퍼마켓의 가장 저렴한 물 한병 값(13센트/리터)은 하이델베르크 수돗물의 약 30배 (0.43센트/리터)에 달한다.

하이델베르크의 수돗물

수도관이 수돗물에 유해물질을 남기는가?

납으로 만들어진 수도관은 인체에 유해하기 때문에 1973년부터 사용이 금지되어 있다. 하이델베르크와 주변지역에서는 이러한 수도관을 전혀 사용하지 않고 있다.





Seit 1994 gibt es in Deutschland das sogenannte Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetz. Abfallstoffe, die noch wiederverwendet werden können, müssen getrennt gesammelt werden. So gelangen sie in den Wirtschaftskreislauf zurück. Dadurch sollen beispielsweise Energie und Rohstoffe eingespart werden. Jede Stadt und jeder Landkreis organisiert dabei seine Abfallwirtschaft unterschiedlich, je nach den Möglichkeiten, die in der Region vorhanden sind.

In Heidelberg wird beispielsweise Biomüll getrennt von anderen Abfällen gesammelt, weil diese Stadt eine Kompostieranlage hat. Der Kompost, der dort hergestellt wird, findet als Dünger Verwendung. Verpackungsabfälle sammelt die Stadt im Auftrag der *Grüner Punkt - Duales System GmbH* ein, die die Verwertung organisiert. Der Restmüll wird in Mannheim in einer speziellen Müllverbrennungsanlage, einem Müllheizkraftwerk, verbrannt. Die äußerst giftigen Abgase, die bei

einer Müllverbrennung entstehen, werden gefiltert, und die entstehende Abwärme wird zum Heizen und zur Stromerzeugung genutzt.

Im Abfallkalender stehen alle wichtigen Informationen

Jeder Haushalt bekommt von der Stadtverwaltung am Jahresanfang einen Abfallkalender, in dem alle wichtigen Informationen und Abholtermine stehen. Es gibt auch Sortierhilfen in verschiedenen Sprachen, denn es ist wirklich nicht einfach, den Müll richtig zu trennen.

Auf der städtischen Internetseite www.heidelberg.de gibt es auch ein Abfall-ABC, das weiterhilft: Geben Sie einfach das Stichwort „Abfall-ABC“ in das Suchfeld auf der Startseite ein.

Auf der übernächsten Seite stellen wir Ihnen zwei Tipps für besondere Sortierschwierigkeiten vor.

1994년부터 독일에서는 폐기물 및 재활용 법규가 시행되고 있다. 재활용이 가능한 폐기물은 분리수거되어 재활용 경제순환 과정에 편입되고, 이를 통해 에너지와 원자재가 절약되고 있다. 이에 따라 독일의 각 도시 및 행정지역들은 각 지역 상황에 적합한 상이한 폐기처리시스템을 운영하고 있다.

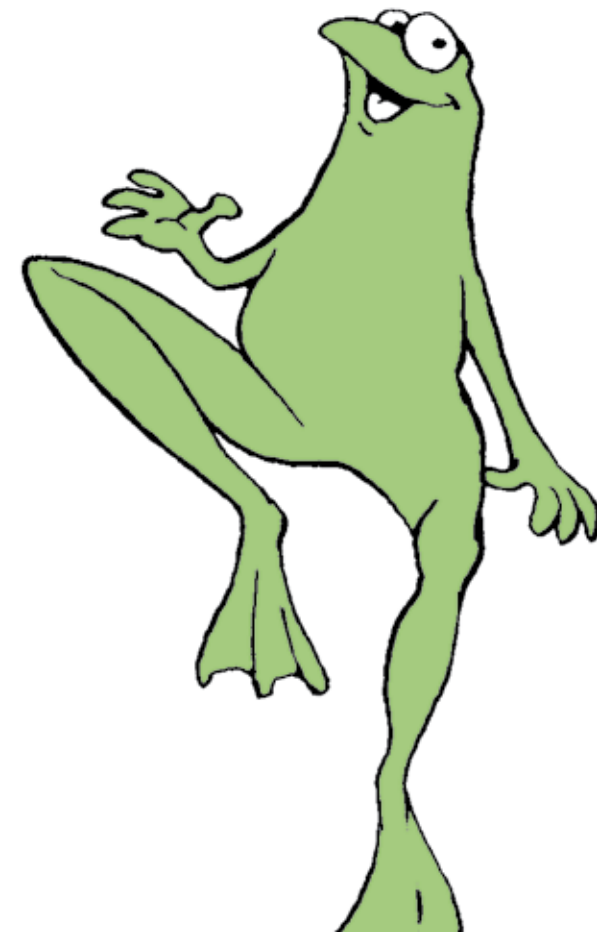
예를 들어 하이델베르크市는 유기비료화 시설을 갖추고 있고, 이 시설을 통해 유기물 쓰레기는 다른 쓰레기와 분리수거되어 유기물이 비료로 사용된다. 이외에 포장폐기물은 *Grüner Punkt - Duales System GmbH* 社(폐기물 재활용 공사)의 위탁에 따라 市를 통해 일거 수거되고 있다. 만하임市의 경우, 잔여 쓰레기는 폐기물화력 발전소인 폐기물 소각장에서 소각되는데, 소각과정에서 발생하는 위험한 독성가스는 여과되고, 이 과정에서 발생열은 난방 및 전력생산에 이용된다.

폐기물수거일정달력에 모든 중요한 정보가 표기되어 있다

각 가정은 연초마다 市로부터 폐기물관련 주요정보 및 쓰레기수거일정이 표시된 달력을 수령하게 된다. 이 달력에는 쓰레기의 올바른 분리방법이 쓰여 있으며, 다양한 언어로 발간되고 있다.

市의 인터넷 사이트에는 «Abfall - ABC» 가 마련되어, 상세한 정보를 확인할 수 있다: 市사이트에 들어가 검색창에 „Abfall - ABC“를 치면, 자세한 내용을 확인할 수 있다.

분리구분이 특히 어려운 쓰레기에 대해서는 이 다음장에서 두가지 주의사항이 제시되고 있다.



쓰레기 분리 요령

유기물 쓰레기	포장용 폐기물	폐지	유리/글래스	잔여폐기물	유해물질
부엌쓰레기/정원쓰레기 등의 유기물질	플라스틱, 금속, 팩포장 등의 모든 포장용 폐기물 (유리/종이포장 제외)	종이쓰레기, 마분지, 상자 등의 폐기물	유리병, 유리잔: 녹색, 갈색, 흰색으로 구분하여 분리 폐기	재활용 불능의 모든 쓰레기	유해물질함유 쓰레기
					
이에 속하는 쓰레기	이에 속하는 쓰레기	이에 속하는 쓰레기	이에 속하는 쓰레기	이에 속하는 쓰레기	이에 속하는 쓰레기
화초쓰레기, 계란껍질, 찻잎, 커피찌꺼기, 과일껍질, 부엌쓰레기, 과일, 떡, 찰국자, 찌꺼기, 불, 쓰레기, 화초, 감귤류껍질	쿠키통, 페인트통, 튜브 (빈통), 플라스틱병, 병뚜껑, 속포장용지, 우유팩, 폴리스티로폼, 금속 마개	서류파일(종이), 잡지, 책자, 사무용지, 복사지, 마분지상자, 광고안내서, 깨긋한 종이봉지, 마분지, 종이포장지, 잡지, 신문	와인, 스파클와인병, 야채/정보관용 유리병, 기타 유리포장용기	약품, 재, CD, 환등필름, 칩셋, 페인트(굵은것), 컬러프린팅잉크, 클리닝액, 스프레이, 고기찌꺼기, 생선찌꺼기, 사진, 병지, 백열전구, 애완동물용품, 간이용장실, 위생용품, 청소기, 담배꽂이, 찌꺼기, 기종	부식물질, 오래된 오일, 바베큐, 전구, 페인트 (액체), 라크, 얼룩제거제, 목재보호제, 목재손질용 기름, 접착제, 양젯물, 형광물질, 세제, 화초제
버리는 곳:	버리는 곳:	버리는 곳:	버리는 곳:	버리는 곳:	버리는 곳:
유기물 쓰레기통/	노란뚜껑콘테이너/봉지	폐지 콘테이너, 재활용 수거장	곳곳에 위치한 유리병 수거 콘테이너, 재활용 수거장	잔여폐기물 콘테이너	키르히하임 재활용수거장 또는 비블링엔 재활용수거장
이에 속하지 않는 쓰레기	이에 속하지 않는 쓰레기	이에 속하지 않는 쓰레기	이에 속하지 않는 쓰레기	이에 속하지 않는 쓰레기	이에 속하지 않는 쓰레기
재, 생선찌꺼기, 기저귀, 고기찌꺼기, 애완동물용 오물/먼지, 친공청소기용 봉지, 담배꽂이 ▶ 잔여폐기물 플라스틱봉지 ▶ 노란뚜껑콘테이너/봉지	종이 및 마분지상자 ▶ 폐지수거 콘테이너 유리병 ▶ 유리병수거 콘테이너 나무, 양동이, 도자기, 화분, 후라이팬, 장난감 ▶ 재활용수거장	이중포장지(예: 비닐내면, 종이외면으로 만들어진 포장지, 오븐용 종이 등), 벽지 ▶ 잔여폐기물 음료수포장물 ▶ 포장용 폐기물, 노란 뚜껑 콘테이너/봉지	차량창문 등의 유리 ▶ 차량 정비소 크리스탈 글래스, 도자기, 백열전구, 파이렉스 용기, 질그릇 ▶ 잔여폐기물 유리조각, 절전형전구, 거울 ▶ 재활용수거장	거울, 유해물질, 건축 자재쓰레기 ▶ 재활용수거장	컬러프린팅용 잉크, 페인트(굵은 것), 의약품 ▶ 잔여폐기물 페인트통(빈것) ▶ 노란색 콘테이너/봉지

Wohin mit tropfnassen Küchenabfällen wie Resten von Salaten oder Soßengerichten?

Bitte nicht in die Toilette werfen! Wer dies regelmäßig tut, muss damit rechnen, dass Ratten den Weg über die Abwasserrohre in die Toilette finden. In den Abwasserkanälen sind immer Ratten. Sie verfolgen gerne die Wege, wo Leckeres für sie herkommt, können dann die Rohre hinaufklettern und auch ohne Probleme durch den Siphon schwimmen.



Tropfnasse Küchenabfälle sind aber auch für den Biomüll ein Problem. Wenn er nass ist, fängt er vor allem im Sommer an zu gären und stinkt dann sehr. Um dies zu vermeiden, können Sie beispielsweise benutzte Kaffeefiltertüten und Teebeutel mit der Hand ausdrücken. Soßengerichte können Sie über einem Sieb austropfen lassen und dann, in ein Zeitungspapier eingewickelt, zum Biomüll geben.

Wohin mit dem Frittierfett oder dem Frittieröl?

Wickeln Sie altes Frittierfett nach dem Erkalten fest in Zeitungspapier ein und geben Sie es in den Restmüll. Fett liefert bei der Müllverbrennung viel Energie.

Altes Frittieröl kommt ebenfalls in den Restmüll. Bitte nie in die Toilette schütten! Das verstopft das Abwasserrohr und verursacht Probleme im Klärwerk, wo die Abwässer gereinigt werden. Füllen Sie das Öl nach dem Erkalten in dicht schließende Gefäße ab, beispielsweise in Marmelade- oder Gurkengläser. Wickeln Sie die Gläser vorsichtshalber dick in Zeitungspapier ein, damit das Glas beim Transportieren des Mülls nicht zerbricht. Geeignet sind auch Plastikflaschen oder Tetrapaks (Milchverpackungen). Zum Einfüllen des Öls verwenden Sie am besten einen Trichter.

샐러드야채 또는 소스음식 등 과 같이 물기가 많은 부엌 쓰레기는 어떻게 분리하는가?

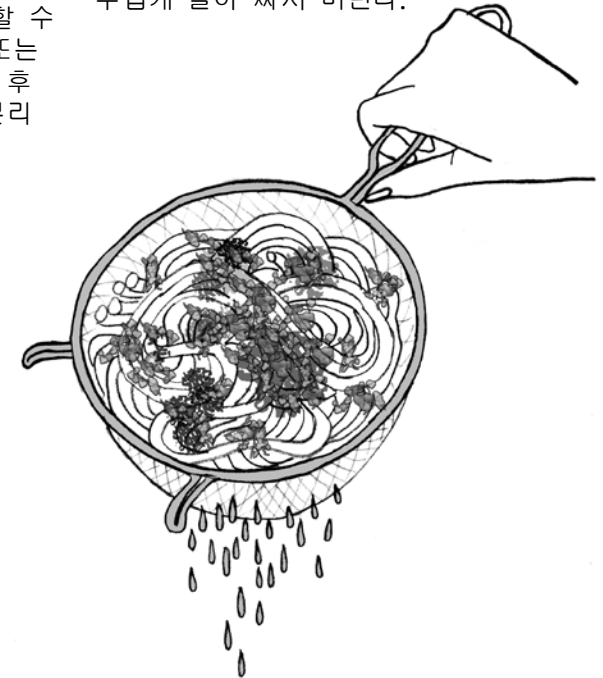
화장실에 버려서는 안된다! 이러한 쓰레기를 정기적으로 화장실에 버리는 경우, 하수구에 몰려있는 쥐들이 폐수관을 통해 화장실로 통하는 길을 발견하게 되고, 이때 먹이를 따라 하수관을 따라 올라온 쥐들은 아무런 문제 없이 방취관을 통해 변기까지 올라오게 된다.

물기가 많은 부엌쓰레기는 유기물 쓰레기로 분리시킨다. 특히 하절기에 젖은 쓰레기는 발효과정을 거치면서 지독한 냄새를 발생시키는데, 이때는 커피를 거르고 난 커피필터 또는 1회용 티백을 젖은 쓰레기위에 놓고, 손으로 눌러주면, 악취를 방지 할 수 있다. 소스음식의 경우에는 체 또는 여과기를 사용하여 물기를 빼낸 후 이를 신문에 싸서 쓰레기로 분리시키면 된다.

튀김용 지방 또는 남은 기름은 어떻게 분리 처리하는가?

뜨거운 튀김용 지방(예:쇼트닝)을 식힌후 신문에 단단히 싸서 잔여 쓰레기로 분리한다. 이러한 지방은 폐기물소각時 많은 에너지를 공급한다.

튀김용 기름도 마찬가지로 잔여 쓰레기로 분리한다. 튀김용 기름을 절대 화장실에 버려서는 안된다. 이는 하수관을 막아버리고, 폐수가 정화되는 정화소에서 많은 문제들을 야기시키기 때문이다. 뜨거운 튀김 기름을 식힌 후에 뚜껑을 달을 수 있는 용기-잼 또는 오이피클 병 등의- 유리병에 담고, 폐기물 수송 중에 깨지지 않도록 이를 신문으로 두껍게 말아 싸서 버린다.



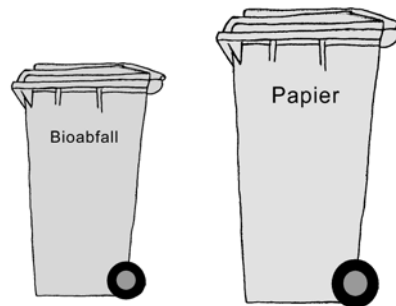
Prüfen Sie Ihre Sortierkenntnisse!
Hätten Sie gewusst, wohin folgende
Abfälle kommen? Zum Restmüll?
Zum Biomüll? In die Papiertonne?
In den Gelben Sack? Die Antworten
finden Sie auf Seite 38

- Altkleider (tragbar)
- Altkleider (nicht mehr tragbar)
- Alufolie, stark verschmutzt
- Batterien, Handy Akku
- CD/DVD
- Elektrokleingeräte
- Essstäbchen (Holz, Metall, Plastik)
- Verpackungsglas (Getränke-
flaschen, Konservengläser)
- Trinkgläser, (zerbrochen)
- Spiegel, Fensterglas (zerbrochen)
- Geschirr (zerbrochen)
- Geschirrtücher, Schwamm, Lappen
- Handtücher
- Kleiderbügel
- Kochtöpfe
- Kosmetik
- Porzellanähnliche Verpackung von
Kosmetika
- Medikamente
- Flüssige Medikamente

- Papier, verschmutzt
- Schuhe (tragbar)
- Schuhe (nicht mehr tragbar)
- Spraydosen (mit Inhalt)
- Spraydosen (leer)
- Staubsaugerbeutel
- Stromkabel
- Handtasche(Leder, Textil,
Kunststoffe)
- Telefongerät
- Tintenpatronen, Tintenkartuschen
- Zahnbürste

Unser Angebot

Sie können bei uns nicht mehr
gebrauchte CDs und DVDs
abgeben. Wir geben sie zum
Recycling weiter.



쓰레기 분리수거에 대한 지식을 시
험해 보라! 아래의 쓰레기를 어떻게
분리하는지 알고 있었는가?

정답은 책자 38쪽에서 볼 수 있다.

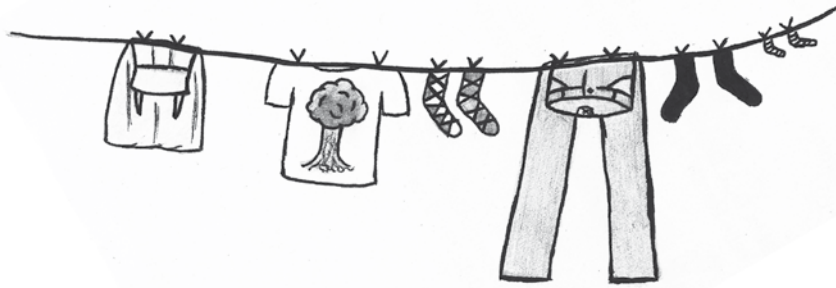
- 헌옷(입을 수 있는)
- 헌옷(입을 수 없는)
- 쿠킹호일 (더러운)
- 배터리, 핸드폰 배터리
- CD/DVD
- 전기제품(소형)
- 젓가락(나무, 금속, 플라스틱)
- 유리병 용기(포장용기: 음료수병,
병제품 등)
- 유리컵, (깨진것)
- 거울, 유리창(깨진것)
- (깨진)그릇
- 행주, 스폰지, 걸레
- 수건
- 옷걸이
- 냄비
- 화장품
- 도자기와 유사한 화장품 용기물
- 의약품
- 액체 의약품

- 더러운 종이
- 헌 신발(신을 수 있는)
- 헌 신발(신을 수 없는)
- 스프레이(내용물이 들어있는)
- 스프레이(내용물이 없는)
- 진공청소기용 봉지
- 전기줄
- 가방(가죽, 천, 플라스틱)
- 전화기
- 프린터용 잉크
- 칫솔

우리의 서비스 제공

하이델베르크 시민은 더이상 사용
하지 않는 CD, DVD를 하이델베
르크 환경연맹센터에 전달해 폐기
할 수 있으며, 본 연맹은 이를 수
거하여 재활용을 위해 해당기관에
보낸다.





Wäsche waschen belastet die Umwelt, auch wenn die Waschmittel umweltfreundlicher geworden sind, denn es wird viel gewaschen. Durch kluges Waschverhalten kann man nicht nur die Umwelt schonen, sondern auch Geld sparen. Hier unsere Tipps:

Waschen Sie nicht öfter als nötig

Textilien aus Naturfasern wie Baumwolle brauchen nicht so häufig gewaschen zu werden. Bei Wolle genügt oft schon gründliches Lüften. Manchmal landen Kleidungsstücke auch nur deshalb in der Wäsche, weil der Sohn oder die Tochter sie nicht aufräumen wollen.

Waschen Sie nicht heißer als nötig

Zur Erwärmung des Wassers braucht die Waschmaschine den meisten Strom. Mit den heutigen Waschmitteln bekommt man die Wäsche auch bei niedrigen Temperaturen sauber. Für leicht verschmutzte Wäsche

genügen 40 Grad Celsius, für normal und stark verschmutzte Wäsche 60 Grad. 90 Grad Waschtemperatur ist nur im Ausnahmefall nötig, wenn beispielsweise Krankheitskeime in der Wäsche sicher abgetötet werden müssen.

Sortieren Sie ihre Wäsche auch nach dem Verschmutzungsgrad

Gering verschmutzte Wäsche braucht weniger Waschmittel als stark verschmutzte.

Verzichten Sie auf die Vorwäsche

Eine Vorwäsche ist allenfalls bei stark verschmutzter Wäsche nötig. Einzelne stark verschmutzte Wäschestücke können Sie stattdessen über Nacht in einem Eimer mit reinem Soda (gibt es in manchen Drogeriemärkten) einweichen und dann zusammen mit der gering verschmutzten Wäsche und bei niedriger Temperatur waschen.

세탁세제가 친환경적으로 개선되었음에도 많은 세탁물량 때문에 여전히 세탁 환경에 부담을 주고 있다. 친환경적이며, 비용도 절약할 수 있는 세탁방법은 다음과 같다.

필요이상의 잦은 세탁을 삼가한다

면과 같은 천연섬유직물은 자주 세탁할 필요없으며, 모직물은 잦은 통풍으로 충분하다. 또한 옷정리에 게으른 자녀들 때문에 불필요한 빨래가 발생되기도 한다.

필요이상의 고온 세탁을 피하라

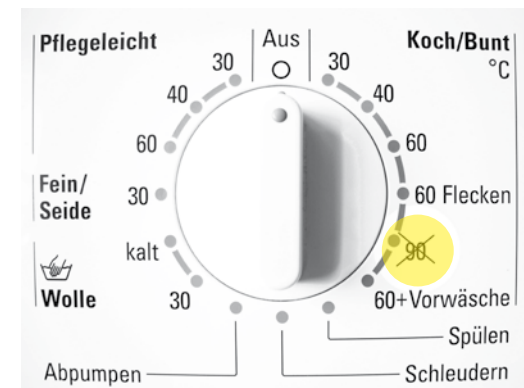
세탁기는 물을 데우는데 가장 많은 전력을 소모한다. 오늘날의 세제로는 낮은 온도에서도 빨래를 깨끗히 빨수 있다. 빨래가 약간 더러운 경우 섭씨 40도, 더럽거나 매우 더러운 경우 60도, 예외적으로 빨래에 묻은 세균을 박멸해야 하는 경우에 90도의 세탁온도가 적정하다.

더러운 정도에 따라 빨래를 분리하라

약간 더러운 빨래는 매우 더러운 빨래보다 적은 량의 세제를 필요로 한다

초벌빨래를 포기하라

초벌빨래는 매우 더러운 빨래의 세탁시에만 필요하다. 더러운 빨래는 나트륨(소다: 보건용품 판매마트에서 대부분 구입할 수 있다)을 섞은 물에 밤새도록 별도로 담가두었다가 약간 더러운 빨래와 함께 낮은 온도에서 함께 세탁한다.



Wäsche waschen

Behandeln Sie einzelne Flecken vor der Wäsche

Einzelne fleckige Wäschestücke können Sie auch dann zur leicht verschmutzten Wäsche geben, wenn Sie die Flecken vorher behandeln. Am preisgünstigsten lassen sich Gras-, Blut-, Urin- oder Schweißflecken sowie Fahrradketten-Öl und Schmutzränder an Hosenbeinen mit Gallseife entfernen. Das ist ein Seifenstück mit einem Extrakt aus Rindergalle. Es gibt sie in manchen Drogeriemärkten und im Öko-Supermarkt. Unserer Erfahrung nach muss allerdings die Gallseife wieder ausgespült werden, bevor man das Wäschestück in die Waschmaschine gibt. Ansonsten bildet die Seife zusammen mit dem Kalk im Wasser unlösliche Kalkseifen, die sich auf die Wäsche legen. Flüssige Gallseife muss nicht ausgewaschen werden.

Nutzen Sie das Fassungsvermögen der Waschmaschine voll aus

Eine voll beladene Waschmaschine wäscht immer am günstigsten. Wählen sie deshalb stets die optimale Füllmenge für das ausgesuchte Programm. Wiegen Sie die Trockenwäsche dazu ein paar Mal aus. So bekommen Sie ein Gefühl für die richtige Menge. Eine zu volle Waschmaschine begünstigt Waschmittelrückstände in der Kleidung.

Wenn Sie geringe Wäschemengen waschen müssen, können Sie die Spartaste (Halbe Füllmenge) nutzen. Am besten aber nur ausnahmsweise, denn zwei Waschgänge mit Spartaste verbrauchen mehr Strom und Wasser als ein Waschgang mit voller Trommel.



Wieviel sind 4,5 kg Trockenwäsche?
4,5kg 마른 빨래의 용량이란 어느 정도인가?

옷세탁



세탁 전에 얼룩진 부분을 부분적으로 빨아준다

세탁 전에 얼룩진 부분을 부분적으로 빨아주면, 이를 약간 더러운 빨래와 섞어 세탁해도 된다. 풀, 피, 오줌, 땀얼룩 또는 자전거오일 얼룩 및 바지 끝의 더러운 부분은 특수비누로 제거되는데, 이의 명칭은 Gallseife이다. 이는 소의 담즙으로 만들어진 비누로, 일반 보편용품 또는 친환경용품-판매마트에서 구입할 수 있다. 우리 경험에 따르면, 빨래를 세탁기에 넣기 전에 이 비누가 닿았던 부분을 잘 헹구어야 한다. 비누가 물속의 석회와 만나게 되면, 용해되지 않는 석회비누로 전환되고, 이것이 빨래에 다시 점착되어 얼룩이 생기기 때문이다. 액체용 Gallseife는 헹굴 필요가 없다.

세탁기의 세탁용량을 최대한 이용하라

세탁기 세탁용량을 최대한 이용하는 것이 저렴한 세탁방법이다. 따라서 세탁하고자 하는 프로그램에 상응하는 적절한 용량을 결정하고, 마른 상태 빨래의 무게를 재라. 이를 통해 올바른 용량에 대한 느낌을 알 수 있다. 세탁기가 지나치게 꽉차면, 빨래에 세제의 흔적이 남을 수 있다. 소량의 빨래를 세탁할 경우에는 절약 프로그램(1/2용량)을 설정하라. 다만, 同프로그램은 한번 사용시 효과적이나 연속2회 사용 세탁은 일반세탁프로그램 1회 사용보다 더 많은 전력과 물을 소비한다.

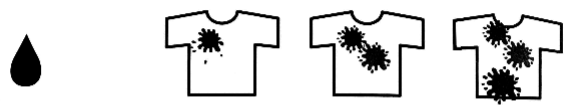
BUND-Umweltberatung

Öffnungszeiten:

Mo, Mi, Fr: 13 bis 16 Uhr

Di, Do: 13 bis 18 Uhr

DOSIERUNG FÜR EINE WASCHLADUNG (4,5 kg)



WASSERHÄRTE	LEICHT VERSCHMUTZT	NORMAL VERSCHMUTZT	STARK VERSCHMUTZT
WEICH <8°DH <15°F	30ml	83ml	150ml
MITTELHART 8-14°DH 15-25°F	58ml	115ml	170ml
HART >14°DH >25°F	83ml	150ml	200ml

Geben Sie nicht mehr Waschmittel in die Waschmaschine als nötig

Studieren Sie genau die Dosieranleitung auf der Waschmittelverpackung (siehe Abbildung). Die empfohlene Waschmittelmenge hängt vom Härtegrad des Wassers und dem Verschmutzungsgrad der Wäsche ab. In den Heidelberger Stadtteilen Altstadt, Schlierbach und Ziegelhausen-Peterstal schwankt die Wasserhärte zwischen weich und mittel. Wenn es viel geregnet hat, ist es weicher, weil dann der Anteil an Quellwasser höher ist. In den anderen Stadtteilen ist das Leitungswasser hart.

Wäsche an der Luft trocknen

Elektrische Wäschetrockner brauchen besonders viel Strom. Wäsche trocknen im Garten, auf dem Balkon, auf dem Dachboden oder in

einem unbeheizten Trockenraum kostet dagegen keine Energie! Wer keinen Wäschetrockner hat, spart also auch besonders viel Geld!

Gründlich schleudern hilft beim Trocknen

Wählen Sie beim Waschen in der Waschmaschine eine hohe Schleuderschleuderzahl, wenn Sie die Wäsche in Räumen trocknen müssen, damit es in der Wohnung nicht zu feucht wird.

Vorsicht beim Trocknen im Keller!

Der Keller ist prinzipiell kein günstiger Ort zum Wäsche trocknen. Wenn es im Sommer (!) sehr heiß ist, trocknet die Wäsche im kühlen Keller kaum und kann Schimmel verursachen. Im Winter ist dies weniger ein Problem.

필요이상의 세제사용을 삼가하라

세제 포장지에 표시된 세제사용량을 정확히 파악하라(그림참조). 세제사용량은 물의 센물/단물 정도 및 빨래의 오염 정도에 따라 달라진다. 하이델베르크市の 舊도시 지역, Schlierbach과 Ziegelhausen-Peterstal 지역 물의 센 정도는 중간~단물 정도이다. 많은 비가 내렸을 경우, 물은 좀더 단물의 특성을 띠는데, 이는 수돗물의 광천수 비중이 높아졌기 때문이다. 나머지 지역의 수돗물은 센물에 속한다.

빨래는 공기중에서 건조시키라

세탁건조기는 일반세탁기 전력 소비량의 3~4배에 달하는 많은 전력을 소모한다. 반면, 정원, 발코니, 넓은 다락 또는 건조한 실내에서 빨래를 건조시킬 경우, 전력소비 및 비용을 절감시킬 수 있기 때문에 반드시 세탁건조기를 보유할 필요는 없다.

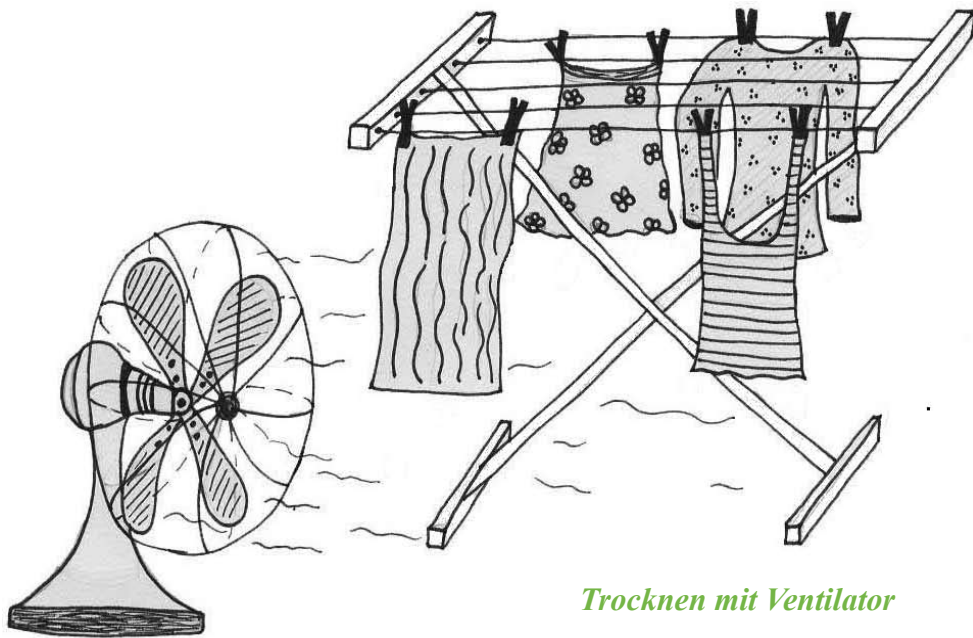
세탁기의 탈수기능을 충분히 이용하라

실내에서 빨래를 건조시킬 경우, 탈수기능의 회전횟수를 높여 사용하면, 빨래가 빨리 건조될 뿐만 아니라, 실내가 너무 습해지는 것을 막을 수 있다.

지하실에서의 세탁건조에 주의하라!

지하실은 근본적으로 세탁건조에 적합하지 않다. 특히 무더운 여름에는 선선한 지하실이라 하더라도 빨래는 잘 마르지 않으며, 젖은 빨래는 지하실에 곰팡이를 생기게 한다. 겨울에는 비교적 이러한 문제가 적다.



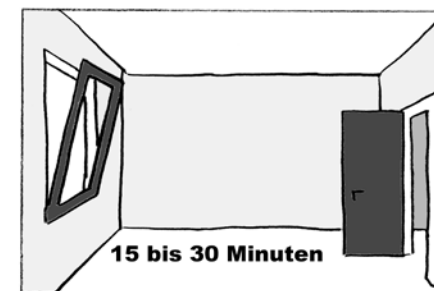
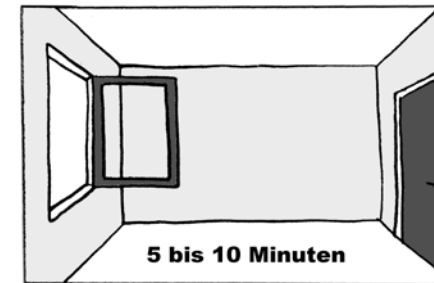
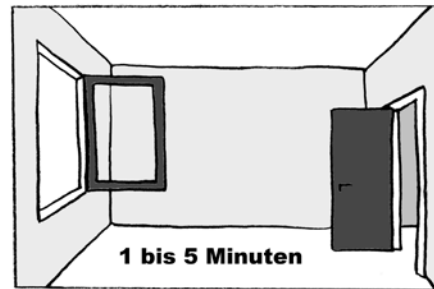


Trocknen mit Ventilator

Eine gute Möglichkeit, die Wäsche in der Wohnung mit wenig Energie schnell zu trocknen ist die Verwendung eines 40 bis 60-Watt-Ventilators, eingestellt auf die niedrigste Stufe. Stellen Sie den Ventilator so an den Wäscheständer, dass die Luft zwischen den Wäschestücken hindurchstreicht und diese bewegt. Gut geschleuderte Wäsche ist mit diesem Trick innerhalb eines Tages oder schon nach wenigen Stunden trocken. Durch die ständige Bewegung wird außerdem die Wäsche weich und glatt wie in einem Wäschetrockner.

Vorsicht beim Trocknen in der Wohnung!

Ofť muss die Wäsche in der Wohnung getrocknet werden. Wenn man nicht richtig lüftet, kann dies im Winter zu Schimmel an den kalten Außenwänden führen, weil sich dort die Feuchtigkeit aus der Wäsche niederschlägt. Sehr wichtig ist es deshalb, immer wieder den Raum gründlich zu lüften.



실내에서의 세탁 건조時 주의할 점

실내에서 세탁빨래를 건조시키는 경우가 빈번하다. 특히 겨울에 실내를 충분히 환기시키지 않으면, 차가운 외벽쪽에 곰팡이가 생길 수도 있는데, 이는 빨래의 습기가 벽에 가라앉기 때문이다. 따라서 실내의 공기를 올바른 방법으로 자주, 그리고 정기적으로 환기시키는 것이 매우 중요하다.

선풍기를 사용한 세탁건조

가능한 적은 에너지를 소비하면서 실내에서 세탁물을 건조할 수 있는 좋은 방법 중의 하나가 40와트에서 60와트 사이의 선풍기를 사용하는 것이다. 환풍 공기가 빨래 사이마다 움직여 통과할 수 있도록 선풍기를 세탁건조대결에 세워두면, 지속적인 공기의 움직임을 통해 전기 세탁 건조기에서처럼 빨래가 부드럽고 매끄럽게 건조된다.

그림. 실내공기를 정기적이고, 올바르게 환기시키라!

Lüften Sie gründlich und regelmäßig!



gibt, sind eher schädlich und in einem normalen Haushalt völlig überflüssig, auch wenn dafür massiv geworben wird.

Bakterien kommen überall vor und sind in geringer Menge sogar erwünscht, weil sie das menschliche Immunsystem trainieren. Wenn im Haushalt regelmäßig Desinfektionsmittel angewendet werden, können Bakterien resistent dagegen werden. Im Notfall hilft dann eine Desinfektion nicht mehr. Regelmäßiges Reinigen mit einem Haushaltsreiniger für alle Zwecke (Allzweckreiniger) ist für die Hygiene völlig ausreichend, auch im Bad.

Es gibt Infektionskrankheiten, die von Lebensmitteln verursacht werden, wie beispielsweise die Salmonellose. Diese lassen sich aber nicht durch Desinfektionsmittel vermeiden, sondern nur durch andere Hygienemaßnahmen in der Küche. Die wichtigste:

Wechseln Sie oft Spül- und Handtücher!

Auf immer feuchten Spül- und Wischtüchern, Putzschwämmchen, Geschirrtüchern oder Handtüchern wimmelt es nur so von Mikroorganismen. Sie sollten deshalb regelmäßig gewechselt werden, spätestens jedoch dann, wenn sie schlecht riechen.

Ebenso wie die Waschmittel sind auch die üblichen Reinigungsmittel für den Haushalt umweltfreundlicher geworden. Polyester- und Mikrofasertücher sind oft gute Alternativen zu chemischen Mitteln. Trotzdem gibt es einige problematische Produkte, auf die wir Sie aufmerksam machen möchten.

Verzichten Sie auf Desinfektionsmittel!

Desinfektionsmittel mit Chlor gibt es in Deutschland kaum noch, weil sie sehr umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Aber auch alle anderen Desinfektionsmittel oder Desinfektionstücher, die es im Handel

seht, sind eher schädlich und in einem normalen Haushalt völlig überflüssig, auch wenn dafür massiv geworben wird. Polylester 및 세극사 수건들이 화학세제의 대체품으로 사용되는 예가 그 하나이다. 그럼에도 불구하고 우리가 주의해야 할 몇 개의 제품들이 있다

소독살균제 사용을 절제하자!

독일에서는 염소가 함유된 소독 살균제를 거의 찾아볼 수가 없다. 이는 환경은 물론 건강상으로도 유해하기 때문이다. 그러나 시장에서 쉽게 구입할 수 있는 다른 소독살균제 또는 소독살균티슈들도 사실상 유해하며, 대량광고로 친숙함에도 불구하고 일반가정에서 이들을 사용하는 것은 전혀 불필요하다.

박테리아는 어디나 존재하고 있고, 더구나 적은 양의 박테리아는 인간의 면역을 튼튼하게 해주는 이유로 환영받기도 한다. 그러나 일반 가정에서의 정기적인 소독 살균제 사용은 박테리아로 하여금 살균에 대한 저항력을 형성시켜 줌으로써 시급한 상황에서는 소독 살균제의 효력을 충분히 발생시키지 못하기 때문이다. 따라서 정기적인 집청소時 살균제가 함유되지 않은 일반세제 (Allzweckreiniger)를 사용해도 위생효과가 충분할 뿐 만 아니라 욕실청소에도 적합하다.

살모넬라균과 같은 식료품에 의해 감염되는 질병이 있다. 이는 소독 살균제로는 예방될 수 없으며, 단지 부엌에서의 철저한 위생관리를 통해서만 예방이 가능하다. 이의 주요사항은 다음과 같다

행주와 수건을 자주 교체하라!

설거지용 젖은 행주, 걸레, 스펀지, 마른 행주 및 수건에는 일반미생물이 밀집해 있다. 때문에 이들을 정기적으로 교체해야 하는데, 특히 악취가 나기 시작 하면, 이를 즉시 교체해 주어야 한다.



Auch Produkte mit Nano-Silber sind riskant

Silber ist bakterientötend und wird beispielsweise in Tisch-Wasserfiltern eingesetzt. Dieses Silber wird vom Körper direkt und vollständig über den Darm wieder ausgeschieden. Bei Nano-Silber handelt es sich um extrem kleine Silberpartikel, die sich aufgrund ihrer Winzigkeit völlig anders verhalten können. Es ist sehr wahrscheinlich, dass sie in die Blutbahn eindringen können. Da niemand weiß, was dann passiert, rät das Bundesinstitut für Risikobewertung von Haushaltsprodukten mit Nano-Silber ab.

Vorsicht bei Spezialreinigern!

Spezialreiniger, beispielsweise für den Backofen oder Edelstahl, enthalten oft gesundheitsschädliche Stoffe. Achten Sie deshalb auf die Gefahrensymbole auf der Verpackung und gehen Sie dementsprechend vorsichtig mit dem Produkt um.

Verzichten Sie auf aggressive Rohrreiniger!

Die meisten Rohr- oder Abflussreiniger gehören weltweit zu den gefährlichsten Haushaltsprodukten. Sie enthalten starke Laugen, die Haut und Augen verätzen können. Produkte mit Granulaten entwickeln darüber hinaus beißend riechende Gase sowie Hitze, die Plastikrohre oder

Rohrdichtungen zerstören können. Rohrreiniger, die Natriumhypochlorit enthalten, können sehr gefährliches Chlorgas entwickeln, wenn sie mit Säuren, beispielsweise WC-Reinigern, in Berührung kommen. Diese sehr aggressiven Produkte sind unter anderem an dem Gefahrensymbol **ätzend** zu erkennen. (Siehe Seite 20)

Eine ungefährliche Alternative sind biologische Abflussreiniger. Sie enthalten Enzyme, die in der Lage sind, Fette und Eiweiße, beispielsweise Haare, abzubauen. Allerdings muss man sie mehrere Stunden bis einige Tage einwirken lassen.



나노실버(항균/살균 메카니즘) 제품도 위험하다

실버(銀)는 박테리아를 멸균시키기 때문에 정수기 필터에 사용되며, 이러한 실버(銀)는 인간의 체내에서 장을 통해 다시 배출된다. 그러나 나노실버의 경우, 극세한 입자가 체내 혈관으로 흡입될 확률이 매우 높고, 이로 인한 부정적인 결과를 아무도 예측할 수 없는 상황 이어서 독일 연방 생필품안전평가 기관은 나노실버 함유제품의 사용을 권장하지 않고 있다.

특수세제 사용에 주의하라!

오븐과 스테인레스를 위한 특수 세제는 인체 유해성분을 포함하고 있다. 따라서 사용시, 세제포장지에 표시된 위험경고 표식에 유의하여, 제품을 조심스럽게 다룬다.

배수관용세제사용에 주의하라!

대부분의 배관 및 배수구 세척에 사용되는 세제들은 가장 위험한 가정용 세제에 속한다. 이러한 세제는 피부와 눈을 부식시키는 강한 알칼리액(양잿물)을 함유하고 있다. 분말형태의 세제들은 지독한 냄새의 gas와 열을 발생시켜, 플라스틱 파이프, 파이프에 연결된 고무파킹 등을 부식시킬 수 있다. 차아염소산 나트륨(Natiriumhypochlorit)이 함유되어 있는 세제는 특정산(酸)-화장실용 세제(WC-Reiniger)와 결합되어 매우 위험한 성분의 염소가스를

발생시킨다. 이와 같이 유독성이 강한 제품들은 포장지에 **부식성**이라는 위험경고 표식이 되어 있다. (20쪽 참조)

유독성이 강한 배수구용 세제 대신 유기물 분해용 세제를 사용할 수 있다. 이 세제는 지방과 단백질- 예를 들어 머리카락-을 분해할 수 있는 효소를 함유하나, 분해 효소의 효과를 보기까지는 수시간 내지 수일이 소요된다.



Benutzen Sie eine Saugglocke

Völlig ungefährlich, umweltschonend und darüber hinaus am preiswertesten ist die Benutzung einer Saugglocke. Diese gibt es im Baumarkt zu kaufen. Ihr regelmäßiger Einsatz, sobald das Wasser nicht mehr gut abläuft, verhindert, dass die Abflussrohre verstopfen. Denken Sie daran, dass man dabei die Überlauföffnungen am Spül- oder Waschbecken mit einem nassen Lappen verschließen muss, damit beim Pumpen eine gute Sogwirkung entsteht.

Große Vorsicht bei Imprägnier-Sprays!

Imprägnier-Sprays, die Schuhe und Kleidung wasserabweisend machen, sind wegen ihrer Inhaltsstoffe besonders ungesund. Sie legen sich beim Einatmen auf die Schleimhäute der Atemwege und können so deren Funktion stören. Diese Mittel dürfen deshalb nur im Freien angewendet werden. Halten Sie beim Sprühen am besten die Luft an und achten Sie auch auf die Windrichtung!

Sprays sind problematisch empfindliche Lungen

Viele Haushaltsprodukte gibt es heute als Spray. Das ist sicher oft praktisch, hat aber den Nachteil, dass man das Produkt zwangsläufig einatmet. Beim Sprühen verteilen sich winzige Tröpfchen in der Raumluft, die vor allem Menschen mit empfindlichen Lungen Probleme bereiten. Diese sollten deshalb auf Sprays gänzlich verzichten und ein flüssiges Produkt wählen. In jedem Fall sollte man vorsorglich während und nach einer Spray-Anwendung gut lüften.



배수용 압축기(일명:뚫어뻥)를 사용하라



배수용 압축기 뚫어뻥은 위험하지 않고, 친환경적이며, 저렴한 가격으로 일반 건축 자재마트(Baumarkt)에서 쉽게 구입할 수 있다. 하수가 막힐 때 마다 이를 정기적으로 사용하면 배수구의 막힘을 예방할 수 있다. 이때, 싱크대의 개수대 또는 세면대의 옆구멍을 젖은 걸래로 막은 채 압축기로 배수구를 펌프질하면, 사용효과를 극대화할 수 있다.

방수용 스프레이 사용시 특히 주의 하라!

신발 및 의류용 방수스프레이(Imprägnier-Sprays)의 함유물질은 인체에 해롭다 이러한 유해물질은 호흡시 기관지의 점막에 가라앉아 기관지 기능을 저해 시킨다. 따라서 이러한 물질은 옥외에서만 사용하며, 분사시에도 호흡을 순간 멈추고, 바람의 방향에도 주의한다.



스프레이는 유약한 폐에 문제를 야기시킬 수 있다

다수의 가정용 세제종에는 스프레이도 있다. 이들 스프레이는 사용이 간편한 반면, 제품 사용시 사용자가 호흡을 통해 자동적으로 이를 흡입하게 되는 단점을 지닌다. 스프레이를 분사시킬 때 미세한 물방울들이 대기중에 퍼지면서 유약한 폐를 가진 사람들에게 문제를 야기시킨다. 이 경우, 스프레이의 사용을 완전히 포기 하고, 유액제품을 사용하는 것이 좋다. 스프레이를 사용해야 할 경우에는, 사용 중이나 사용 후 실내를 반드시 환기시킨다.

Raumerfrischer & Co sind oft giftig und lösen Allergien aus

Schöne Düfte tun der Seele gut. Duftprodukte boomen deshalb. Man kann es aber auch übertreiben und schadet dann sich selbst und anderen - ohne es zu wissen.

Nach einer Untersuchung des Deutschen Allergie- und Asthmabundes belasten Luftdeos, Duftblätter, Duftgele, Duftöle, Duftkerzen usw. die Raumluft häufig mit Giftstoffen und hochpotenten Allergenen. Selbst ein Duftstoff auf rein natürlicher Basis kann die Raumluft erheblich belasten. Manche künstlichen Duftstoffe mussten auch schon verboten werden. Sie reichern sich im Körper an - sogar in der Muttermilch. Da man nicht erkennen kann, ob die Verwendung eines Produktes die Gesundheit gefährdet oder nicht, raten wir grundsätzlich von Raumdüften ab.

Auch die übermäßige Parfümierung aller möglichen anderen Produkte halten wir für problematisch. Genießen Sie lieber den echten Duft von frisch zubereitetem Kaffee oder vom Lavendelstock auf dem Balkon!

Für duftempfindliche Menschen gibt es duftfreie oder duftarme Produkte. Beispielsweise reines, geruchsloses Citronensäure-Pulver, das auch für die Toilettenreinigung geeignet ist (in manchen Drogeriemärkten erhältlich). Die meisten Produkte zum Waschen und Reinigen aus dem Öko-Supermarkt duften nur sehr dezent.

방향제는 유해하며, 알레르기를 유발 시킨다

정신건강에도 좋다는 이유로 방향 제품이 붐을 이루고 있다. 그러나 무의식 중의 지나친 사용은 나 자신 뿐만 아니라 타인에게도 해를 끼칠 수 있다

독일 알레르기 및 천식연맹의 연구 결과에 따르면, 공기청정제, 방향용 건조, 젤, 오일, 초 등의 제품들은 실내공기를 유해물질로 오염시키고, 알레르기 질병을 유발시킨다. 또한 천연성분의 방향제도 실내공기에 유해하다. 다수의 방향용 화학성분은 인체에, 심지어는 모유에도 축적 되기 때문에 이들의 사용은 이미 금지되었다. 방향제 사용으로 인한 건강유해 여부는 즉각 확인되지 않기 때문에, 근본적으로 방향제의 사용이 권장되지 않는다. 이외에도

일반 제품속에 함유된 과도한 방향 성분도 문제시 된다. 따라서 커피를 끓일 때의 커피향 또는 발코니의 라벤더 향 등, 되도록이면 자연향을 만끽하라!

향에 민감한 사람들을 위한 무향 또는 향이 약한 제품들이 있다. 다수의 보건용품 마트/드럭스토어에서 구입 가능한 무향의 천연레몬酸-분말이 한 예이며, 이 제품은 화장실 청소에도 적합하다. 친환경 유기농 마트에서 판매하는 세제들은 은은한 정도의 향을 방출한다.





Gefahrensymbol „reizend“

Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden. Bei Kontakt mit Wasser abspülen und bei Verschlucken beim Arzt melden. Darf nicht eingeatmet werden und nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vorsorglich sollten Gummihandschuhe getragen werden.



그림: 위험경고표시 «자극성 물질»

눈 및 피부와의 접촉을 피한다. 눈과 피부에 닿았을 경우에는 물로 씻어내고, 이를 삼켰을 경우에는 의사를 찾는다. 이를 호흡으로 들이마셔도 안되며, 어린이의 손에 닿지 않도록 해야 한다. 사용시에는 고무장갑을 착용한다.



Gefahrensymbol „ätzend“

Nicht verschlucken, nicht einatmen und Hautkontakt vermeiden. Aufnahme kann zu ernsthaften Reizungen oder Zerstörungen der Haut oder Schleimhäute führen. Bei Augenkontakt kann es zu schweren und schmerzhaften Sehbehinderungen kommen. Zum Schutz sollten Sie Gummihandschuhe tragen und nicht in der Nähe der Substanzen rauchen, essen oder trinken. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.



그림: 위험경고표시 «부식성 물질»

삼켜서도, 호흡으로 들이마셔도 안되며, 피부와의 접촉을 피한다. 이와외의 접촉을 통해 가려움증과 피부 및 점막이 손상될 수 있으며, 눈에 닿았을 경우 통증을 동반한 시력장애가 올 수 있다. 이의 예방을 위해 고무장갑을 착용하며, 주변에서의 흡연 및 식음을 삼가한다. 어린이들의 손에 닿지 않도록 보관한다.



Gefahrensymbol „leichtentzündlich“

Nicht einatmen, nicht verschlucken und Hautkontakt vermeiden. Nach Haut- und Augenkontakt: Betroffene Körperstelle mit viel Wasser abwaschen. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Alles Brennbares wie Kerzen, Zigaretten, Räucherstäbchen fernhalten und für Kinder unzugänglich aufbewahren.



그림: 위험경고표시 «인화성 물질»

호흡으로 들이마시거나, 삼켜서도 안되며, 피부와의 접촉을 피한다. 피부 및 눈과의 접촉 시에는 접촉부분을 많은 양의 물로 씻어낸다. 동일물질이 하수관으로 흘러 들지 않도록 주의한다. 양초, 담배, 막대향 등과 같은 가연성 물질을 멀리 두며 어린이 손에 닿지 않도록 보관한다.

Die scheinbar einfachste Methode, lästige Silberfischchen, Ameisen oder Lebensmittelmotten in der Wohnung los zu werden, ist der Griff zum Insektenspray. „Mit natürlichem Wirkstoff aus Chrysanthemenblüten“ steht da vielleicht drauf. Das klingt nach „bio“. In der Regel sind jedoch zusätzlich noch schlimmere Gifte drin, die auf die Dauer Menschen - und ganz besonders Kinder - krank machen können. Dies erkennt jedoch nur der Experte.

Die Anwendung und der Verkauf von Pestiziden für den Garten ist in Deutschland stark eingeschränkt worden. Insektengifte für Innenräume dürfen jedoch immer noch offen in den Supermarkt-Regalen stehen.

Dies ist unverständlich, da in Räumen diese Gifte noch langsamer abgebaut werden als im Freien. Nachweislich halten sie sich sehr hartnäckig beispielsweise in Teppichen, Polstern oder Teddybären. Deshalb raten wir dringend: Finger weg von Ungeziefer-Sprays!

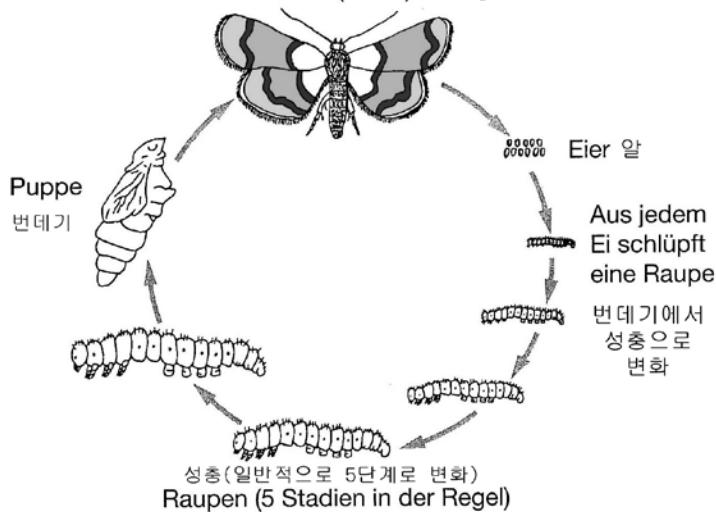
Viel gesünder - und oft auch wirksamer - ist es, solche ungebetenen „Hausgäste“ mit trickreichen, ungiftigen Methoden zu kontrollieren. Hier ein Beispiel:

Lebensmittelmotten

Wenn aus dem Küchenschrank plötzlich kleine Schmetterlinge flattern, ist klar: Lebensmittelmotten!

Entwicklung einer Motte

좀나방의 생태변화
Motte (Falter) 좀나방



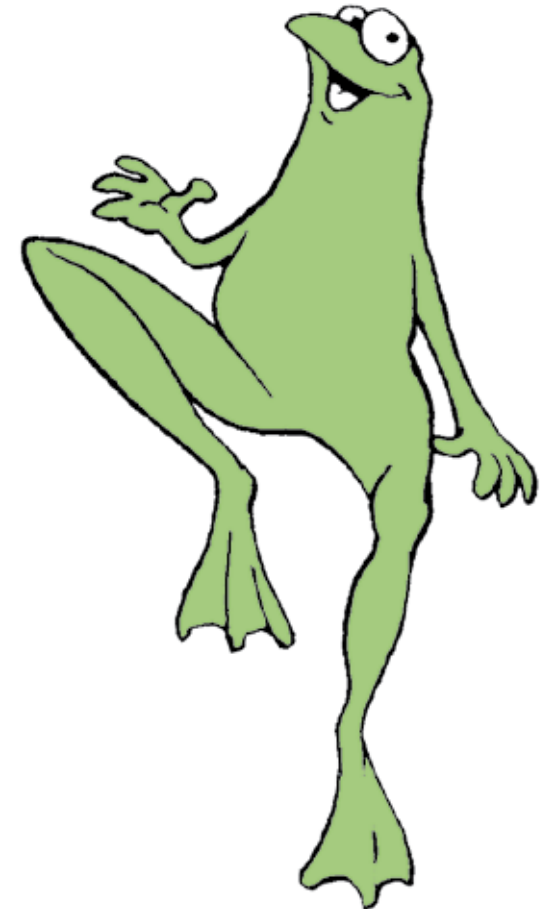
집 안에 생긴 좀벌레, 개미 또는 식료품에 생긴 좀(나방) 등을 간단하게 처치할 수 있는 방법으로 곤충 살균 스프레이가 흔히 사용되고 있다. 이러한 제품에는 «국화향에서 추출된 자연물질» 표기가 되어있는 것도 있고, 이 때문에 유기농(bio) 제품이라는 느낌을 주기도 한다. 그러나 대부분 이런 제품들에는 유해물질이 첨가되어 장기 사용 시에는 인체, 특히 어린이에게 질병을 유발시킬 수 있다. 더구나 이러한 질병은 전문궤에 의해서만 확인될 수 있다.

독일에서 정원관리용 농약의 사용과 판매는 극히 제한되어 있는 반면, 실내용 해충살균 스프레이의 판매는 여전히 허용되고 있다. 그러나 이런 실내용 곤충살균제의 판매 허용은 여전히 이해되지 않는 점인데, 이에 함유된 유해물질의 공중 분해과정이 실외에서보다 실내에서 천천히 이루어져 이런 살균제가 카페트, 쿠션 또는 곰인형과 같은 곳에 끈질기게 오래 남아 있는 것으로 증명되었기 때문이다. 따라서 우리는 해충 살균 스프레이의 사용을 권장하지 않는다.

불청객 해충들 -건강을 해치지 않으면서- 효과적으로 퇴치하는 방법을 소개하면 다음과 같다.

식료품의 좀나방

부엌찬장에서 갑자기 좀나방이 날아갈 경우, 확실한 것은 식료품에 좀나방이 생긴 것이다! 유충이 번데기에서 나온 것이다. 이때 좀나방은 번데기에서 나오자마자 수태를 위해 즉시 암컷을 찾으며, 알을 낳기 위해 해충들은 적합한 식료품을 찾는다. 이러한 식료품들은 찬장 아래 떨어져 있는 빵부스러기, 쌀 등이 그 예이다.



Ungebetene „Hausgäste“

Sie sind gerade aus ihrer Puppenhülle geschlüpft. Die Motten-Männchen machen sich sofort auf die Suche nach einem Weibchen, um es zu befruchten. Diese machen sich dann auf die Suche nach einem geeigneten Lebensmittel, worauf sie ihre Eier ablegen können. Und seien es die Brotkrümel, der Reis etc., die unter den Küchenschrank gefallen sind.

Bald schlüpfen aus den Eiern kleine, hungrige Raupen, die an ihrem Futter Gespinste hinterlassen. Auf der Suche nach weiteren Leckerbissen sind Papier- und Plastiktüten keine Hindernisse, sie beißen sich durch. Groß gefressen, verkriechen sie sich dann in unzugängliche Ritzen, um sich dort zu verpuppen und der Kreislauf beginnt von vorne.

Lebensmittelmotten befallen pflanzliche Nahrungsmittel wie beispielsweise Reis, Grieß, Haferflocken, Mehl, trockenes Brot, Trockenfrüchte, Hülsenfrüchten, Müsli, Nüsse, Gewürze oder auch Vogelfutter. Oft schleppt man sie mit der gekauften Ware ein. Meist jedoch wird der Befall erst nach längerer Lagerung erkennbar: In den Lebensmitteln befinden sich dann feinste Gespinste der Larven, an denen Krümel hängen, oder man sieht Fraßspuren an der Verpackung.

Was kann man dagegen tun?

Wenn oben genannte mottenanfällige Lebensmittel nicht gleich verbraucht und länger gelagert werden, sollten sie am besten konsequent in dicht schließende Behältnisse umgepackt werden. Das sind beispielsweise Einmachgläser mit Schnappverschlüssen, Schraubgläser mit Gummidichtungen im Deckel oder Marmeladengläser. Die Verschlüsse von Plastikbehältern schließen oft nicht perfekt. Um sicher zu sein, dass ein Behälter absolut dicht schließt, stellen Sie ihn mit Wasser gefüllt auf den Deckel. Tritt kein Wasser aus, ist der Verschluss mottendicht.



Mottendichte Behältnisse

그림. 좀나방의 침입을 막을 수 있는 용기의 예

번데기에서 나온 굶주린 성충은 자신의 먹이에 실을 남겨놓는다. 성충이 먹이를 계속 찾으러 다니는 이 과정에서 포장용 종이나 플라스틱봉지는 물어 뜯길 수 있기 때문에 성충에게 전혀 장애가 되지 않는다. 충분한 먹이를 먹은 후 이들은 접근이 불가능한 틈새에 숨어 들어가 고치를 만들고, 이러한 순환은 또 다시 시작된다.

식료품에 발생하는 좀나방은 쌀, 곡물가루, 귀리, 밀가루, 마른 빵, 말린과일, 콩과식물, 위슬리, 땅콩류, 향신료 및 새모이와 같은 식물성 식품에 생긴다. 구입한 식료품에는 경우에 따라 이러한 해충이 이미 생겼을 수도 있으며, 대부분은 집에 장기 보관하는 중에 해충이 발생한다. 식료품에 애벌레의 가느다란 실이 생겼거나, 이의 실에 식료품 부스러기가 걸려 있거나, 포장지에 갇아먹은 흔적에서 해충의 발생여부를 확인할 수 있다.

불청객 „해충“ 퇴치법

이를 방지하기 위해 무엇을 해야 하는가?

좀나방이 잘 생기는 상기에 언급된 식료품들을 빠른 기간내에 소비하지 않고 장기간 보관할 경우, 이를 방지하기 위해 완전히 밀봉되는 뚜껑달린 용기에 식료품을 넣어 보관한다. 래치뚜껑(잠금장치뚜껑)이 달린 유리 그릇, 고무파킹이 달린 유리병 또는 잼이 담겼던 빈병 등이 그 예이다. 잠금지퍼 장치가 있는 플라스틱봉지는 안전하지 않다. 용기의 완전한 밀봉여부를 확인하기 위해 용기의 뚜껑을 닫고 물에 넣어 본다. 이때 물이 용기 안으로 들어 오지 않으면, 좀나방 침투 예방에 안전하다.



Ungebetene „Hausgäste“

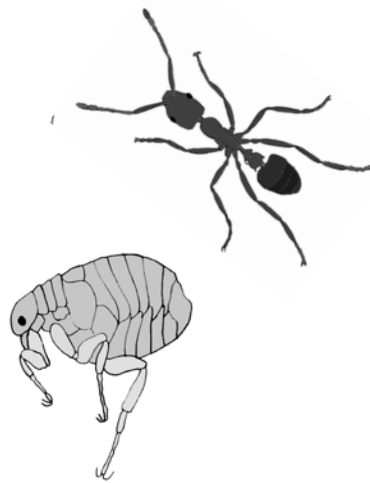


Aus so verpackten Lebensmitteln können eingeschleppte Motten nicht herauskriechen. In diesem Fall wirft man den Inhalt des Glases in den Biomülleimer draußen vor dem Haus und das Problem ist gelöst.

Auch können so keine Mottenweibchen, die in der Küche herumfliegen, zur Eiablage hineinkriechen.

Vor allem, wenn man schon einen Befall hatte, ist dies die einzige Methode, den Vermehrungskreislauf dieser Motten in der Küche wirksam zu unterbrechen.

Im Handel gibt es giffreie Klebefallen mit einem Lockstoff für Mottenmännchen. Durch den Geruch angelockt, bleiben sie auf der Falle kleben und können keine Weibchen mehr begatten. Aber Achtung: Bei offenem Fenster lockt man im Sommer damit auch die Motten von draußen an. Sie können also ab etwa Juni bis September nur bei geschlossenem Fenster offen in der Küche oder im Küchenschrank ausgelegt werden. Während des Lüftens kann man sie in ein dicht schließendes Gefäß oder in Alufolie packen.



Unser Angebot

Außer Lebensmittelmotten gibt es noch viele andere Plagegeister, die sich in einer Wohnung ausbreiten können: Beispielsweise Ameisen, Flöhe, Fruchtfliegen, Kleidermotten, Küchenschaben, Pelzkäfer, Silberfischchen und viele mehr. Für all diese Tierchen haben wir „Rezepte“ wie man sie mit etwas Geduld, aber ohne die Verwendung von Giften, wieder loswerden kann.

Oft weiß man allerdings nicht, um welche Tiere es sich handelt. Deshalb: Kommen Sie zu uns in die BUND-Umweltberatung und bringen Sie möglichst unversehrte Exemplare der unbekannteren Störenfriede, beispielsweise in einem Marmeladeglas, mit. Wir können Ihnen dann meist sofort sagen, ob es sich um Schädlinge handelt, die man bekämpfen sollte, oder ob es nur harmlose Lästlinge sind.

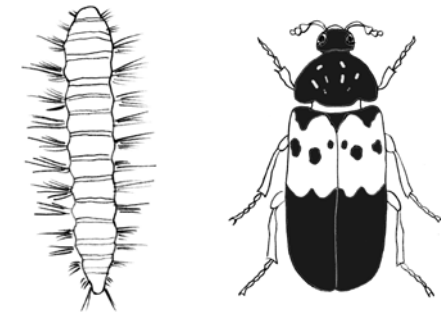
불청객 „해충“ 퇴치법

그러나 이렇게 완벽하게 보관된 식료품이라 할지라도 이미 외부에서 들어온 좀나방을 퇴치할 수는 없다. 이 경우 식료품을 옥외에 위치한 유기물쓰레기(Biomüll)통에 버려, 문제를 제거한다.

이를 통해 부엌에서 날라다니는 암컷 좀나방이 부엌에서 알 낳는 것을 방지할 수 있다.

특히 이미 좀나방의 피해가 있었던 부엌에서는 이러한 방법이 좀나방 증식을 피할 수 있는 효과적인 유일한 방법이다.

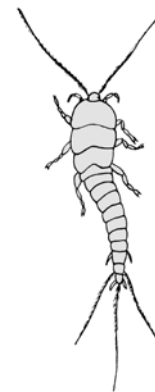
일반 상점에는 좀나방 유인물질이 첨가된 무독성의 끈끈이가 판매되고 있다. 끈끈이는 냄새를 통해 좀나방을 유인하고, 좀나방은 끈끈이에 매달려 더이상 암컷을 찾을 수 없게 된다. 주의: 하절기 창문을 열어 놓은 상태에서 끈끈이(Klebefalle)는 외부의 좀나방까지도 유인하므로, 6-9월까지 창문을 닫고, 끈끈이를 부엌이나 찬장에 퍼놓아 실내의 좀나방을 유인한다. 실내를 환기 시키는 동안에는 끈끈이를 밀봉 용기나 알루미늄 포일에 싸아둔다.

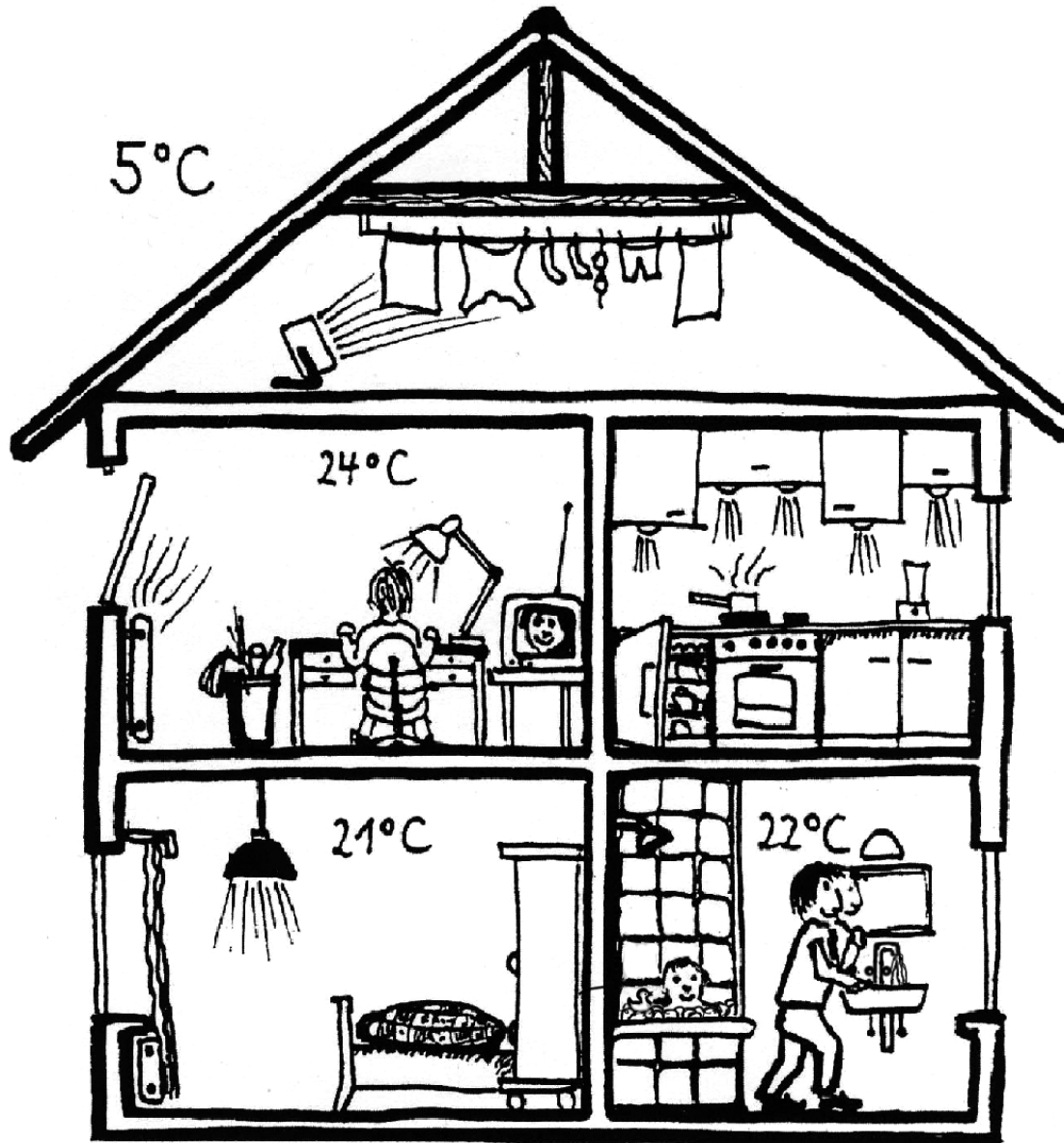


우리의 서비스 제공

식료품 좀나방 이외에 집안에 번질 수 있는 많은 다른 해충들이 있다: 개미, 벼룩, 날파리, 옷의 좀, 바퀴벌레, 모직물 해충, 좀벌레 등이 여기에 속한다. 살충제를 사용하지 않고, 이 모든 해충들을 없앨 수 있는 인내를 필요로 하는 „처방전“이 있다.

그러나 일반적으로 사람들은 집안에서 생겨난 곤충이 해충인지 여부 및 해충의 유형을 모르기 때문에 이 경우 곤충을 가능한 쟁병에 담아 본사무소(환경연맹 상담실)를 방문하면, 해충여부와 이의 퇴치방법을 조언 받을 수 있다.





Quelle: Schönauer Strom- und Energiespartipps

16 Energiesünden – gleich erkannt?

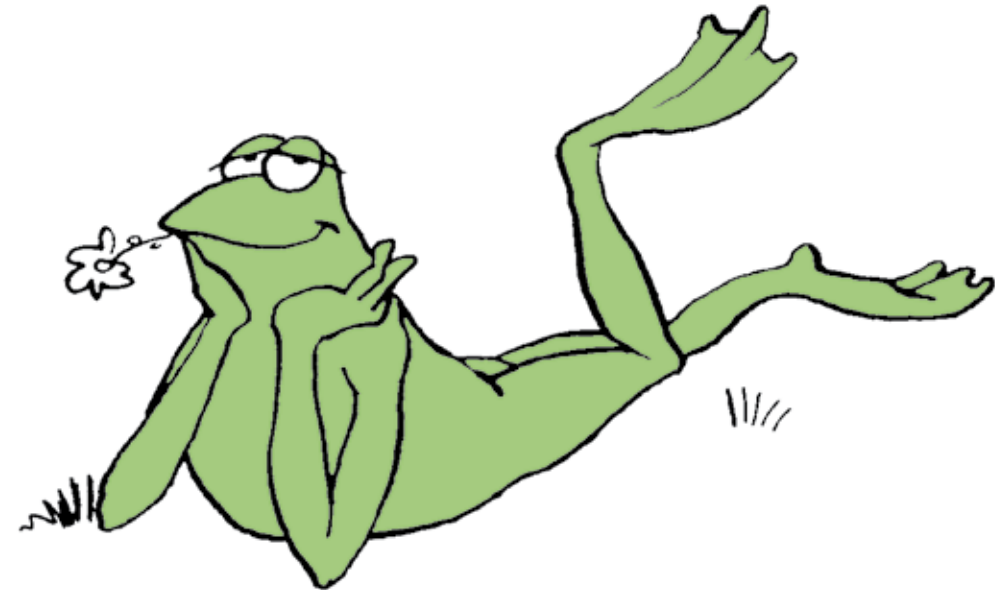
16개의 에너지 낭비원인은?

Hier können Sie testen, wie gut Ihr Energiesparblick ist. Wo kann man mit Energie besser umgehen?

여기서는 에너지절약에 대한 당신의 이해력이 얼마나 좋은지 테스트할 수 있다. 어디서 에너지를 더 절약할 수 있는가?

Die Lösungen finden Sie auf den nachfolgenden Seiten.

해답은 다음 장에서와 같이 확인할 수 있다



Der weltweit stark angestiegene Energieverbrauch ist eine der wichtigsten Ursachen für den Klimawandel. Die Folgen sind unabsehbar und zum Teil katastrophal. Der hohe Energieverbrauch macht aber auch das Gas, Öl oder den Strom richtig teuer. Es lohnt sich daher, Energie nicht unnötig zu verbrauchen. Wir zeigen Ihnen, wie das geht, und wie Sie damit Ihre Kosten für Energie senken können.

Räume energiesparend heizen

Der größte Teil der im Haushalt verbrauchten Energie wird zum Heizen benötigt. Hier lohnt das Sparen besonders. Frieren muss dabei aber niemand.

- Zu hohe Raumtemperaturen sind nicht nur ungesund und steigern die Gefahr von Erkältungen, sondern kosten auch unnötig Energie und damit Ihr Geld.
- Jedes Grad Raumtemperatur weniger spart ungefähr 6 % der Heizkosten. Kontrollieren Sie die Raumtemperatur am besten mit einem Thermometer.
- Wir empfehlen für Wohn- und Arbeitsräume 20 °C, für die Küche 18 °C, und für das Schlafzimmer können 17 °C ausreichend sein.

- Bei Neugeborenen und auch älteren Babies wird eine konstante Raumtemperatur von 22-23 Grad am Tag und in der Nacht zwischen 18-19 °C ärztlich empfohlen.
- Und beachten Sie bitte: Heizkörper nicht durch Vorhänge verdecken oder mit Möbelstücken zustellen, da sich die erwärmte Luft sonst nicht im Raum verteilen kann.
- Wenn tagsüber niemand in der Wohnung ist, können die Thermostatventile an den Heizungskörpern heruntergedreht werden. Sie müssen die optimale Einstellung durch Ausprobieren finden. Es sollte auf jeden Fall nicht zu lange dauern, bis die Wohnung nach dem Aufdrehen der Ventile wieder warm ist. Bei längerer Abwesenheit kann auch die Frostschutzposition des Thermostatventils eingestellt werden. Die Heizkörper bleiben dabei so lange kalt wie kein Frost droht. Bei Frostgefahr gehen die Ventile automatisch wieder auf.

세계적으로 급증하고 있는 에너지 소비가 기후이상변화의 주요 요인중 하나로, 이의 결과는 예측불허 하며 부분적으로는 파국적이기까지 하다. 에너지 대량소비는 가스, 오일 및 전력 가격도 인상시키기 때문에 불필요한 에너지 소비를 최대한 감소시킬 필요가 있다. 그러면 에너지 비용을 어떻게 절약할 수 있는지 알아보자.

에너지를 절약하면서 실내를 난방하는 방법

각 가정에서 소비하는 에너지중 가장 큰 비중을 차지하는 것이 난방이기 때문에 이의 절약은 중요하다. 난방에너지의 절약이 총계 생활하라는 의미는 아니다.

지나치게 높은 실내온도는 감기에 걸릴 위험을 높일 뿐만 아니라, 건강에도 유익 하지 않으며, 불필요한 에너지를 소모 시키고,

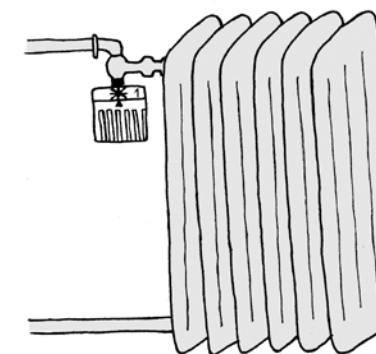
이로 인해 가계의 비용도 높아진다. 실내온도가 1도 낮아질 때 마다 난방비의 약 6%를 절약할 수 있다. 따라서 온도계로 실내온도를 관리 하는 것이 가장 이상적이다.

일반적으로 거실 및 사무실의 실내온도는 20 °C, 부엌 18 °C, 침실 17 °C가 권장 된다.

신생아 및 유아의 경우, 낮에는 22-23 °C, 밤에는 18-19 °C의 온도가 의사들이 권장하는 실내온도이다.

주의사항: 라디에이터가 커튼에 가려져 있거나, 가구에 가로막혀 있으면, 온기가 제대로 공간 전체에 퍼지지 않는다.

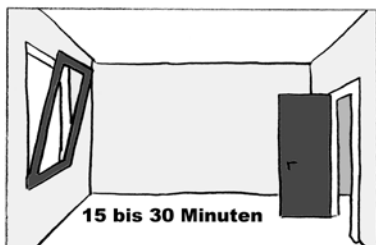
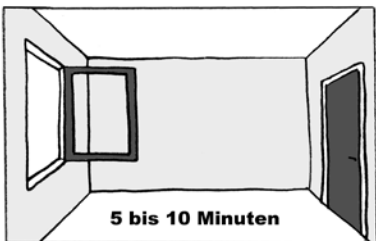
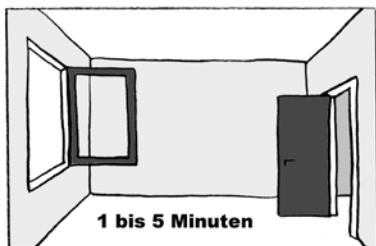
낮동안 집안이 비어있을 경우, 난방용 보일러에 부착된 온도조정 손잡이를 돌려 온도를 낮추되, 여러번의 시도를 통해 최적온도를 설정하는 것이 좋다. 이때, 실내가 다시 따뜻해질 때 까지 오랜 시간이 걸리지 않도록 설정한다. 장기간 부재시, 온도조정 손잡이를 자동 동파방지 단계로 설정한다 (그림 참조). 이단계에서는 라디에이터가 동파직전까지 차가운 상태로 있다가, 동파위험에 처하면, 자동적으로 온도를 상승시킨다.



Thermostatventil in Frostschutzstellung
온도조정손잡이의 자동 동파방지설정

Räume energiesparend lüften

- Bedenken Sie: Wenn im Winter die Fenster dauernd gekippt stehen, heizen Sie Ihr Geld direkt zum Fenster hinaus.
- Lüften Sie regelmäßig, dafür aber möglichst kurz mit weit geöffneten Fenstern. Lüften Sie etwa zwischen zwei und fünf Minuten.
- Lüften Sie drei- bis viermal am Tag auf diese Weise.



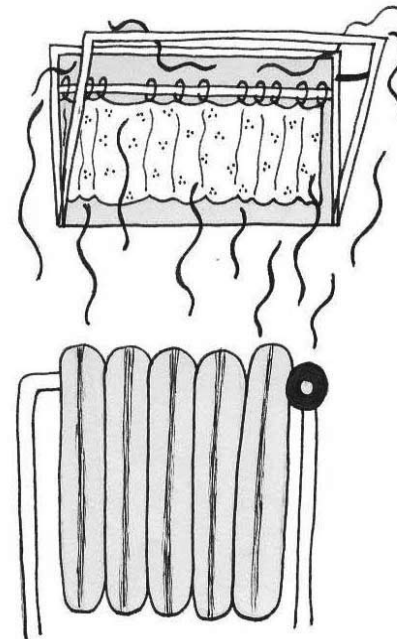
- Je kälter und windiger es draußen ist, desto kürzer können Sie querlüften. Kurzes Querlüften kühlt Mauern und Möbel nicht aus. Sie merken dies selbst, denn nach kurzem Lüften ist der Raum sehr schnell wieder behaglich warm.
- Lüften Sie freigesetzte Dampfmengen, zum Beispiel beim Kochen und Duschen, gleich hinaus.

Lüften in feuchteempfindlichen Wohnungen zur Vermeidung von Schimmel

Es ist nicht einfach, im Winter die Wohnung richtig zu lüften. Gerade in preiswerteren Wohnungen, die zwar neue, dicht schließende Fenster haben, deren Außenwände aber schlecht wärmegeklämt sind, tritt häufig Schimmel innen an den Außenwänden auf. Schimmel kann krank machen und sollte unbedingt vermieden werden. Wir zeigen Ihnen wie das geht, ohne Heizenergie zu verschwenden.

- Lüften Sie wie weiter oben beschrieben. Darüber hinaus empfehlen wir folgende Maßnahmen:
- Halten Sie die Türen zu Küche und Bad, wo viel Dampf freigesetzt wird, geschlossen, damit sich die Feuchtigkeit nicht in der gesamten Wohnung verteilt.

에너지를 절약하면서 실내를 환기하는 방법



So heizen Sie Ihr Geld direkt zum Fenster hinaus. 이렇게 난방비를 창밖으로 내버린다.

- 주의사항: 동절기에 창문을 비스듬히 지속적으로 열어 놓으면, 난방비를 창밖으로 내버리는 것과 같다
- 정기적으로 환기를 시키되, 이때 가능한 짧은 시간(약 2~5분간)에 창문을 활짝 열어 이러한 방법으로 하루 3~4회 환기한다.

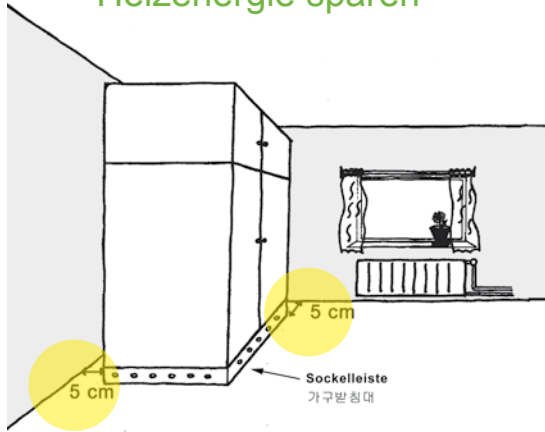
- 동절기 날씨가 춥고 바람이 많을수록 짧은 시간동안 환기시키며, 이때 공기가 공간을 가로질러 맞바람치는 형태로 환기시킨다. 짧은 시간의 맞바람식 환기는 벽이나 가구에 나쁜 영향을 미치지 않으며, 이렇게 짧게 환기를 시키고 나면, 실내온도도 짧은 시간내에 쾌적한 상태로 다시 돌아오는 것을 느낄 수 있다.
- 실내에 방출된 수증기, 예를 들어 음식을 요리하고, 샤워를 하는 동안 발생된 수증기는 그 즉시 환기시킨다.

습기차기 쉬운 집안의 곰팡이 예방 환기방법

동절기 실내를 올바르게 환기하기란 간단하지 않다. 저급건축재 가옥에서는 창문이 단단하게 설치되었다 하더라도 외벽의 열차단이 잘 되지 않아 외벽 안쪽면에 곰팡이가 자주 발생한다. 곰팡이는 건강에 위해하므로 반드시 예방 되어야 한다. 별도의 난방에너지를 소비하지 않고 이를 퇴치하는 방법을 알아본다

- 환기방법은 상기에서 기술한 바와 같이 실시하며, 이외에 다음과 같은 조치를 취한다.
- 많은 수증기가 발생하는 부엌과 욕실의 문을 닫아, 집안 전체에 수증기가 퍼지지 않도록 한다.

Heizenergie sparen



Möbel an Außenwänden können Schimmel verursachen (siehe Text unten).

이렇게 해서 가구 뒤에 위치한 외벽의 곰팡이를 방지할 수 있다 (하단설명참조).

- Stellen Sie Möbelstücke, insbesondere solche mit geschlossenem Sockel möglichst nicht an Außenwände. Falls Sie nicht genug Platz haben, rücken Sie die Möbel mindestens fünf Zentimeter von der Wand ab. Notfalls müssen Sie Lüftungsöffnungen in den Sockelleisten anbringen oder gar die Sockelleisten entfernen (siehe Abbildung oben).
- Benutzen Sie in feuchteempfindlichen Wohnungen keine Betten mit Bettkästen und legen Sie zum Schlafen die Matratze nicht direkt auf den Boden. Denn dies verhindert eine ausreichende Lüftung der Matratze, und sie wird häufig schimmelig. Dies gilt insbesondere für Erdgeschosswohnungen, wo der Fußboden meist kalt ist, da

der darunter liegende Keller nicht beheizt wird.

- Halten Sie Türen zu weniger beheizten Räumen geschlossen. Irrtümlicherweise lassen viele die Tür zum kalten, unbeheizten Schlafzimmer offen, um es etwas zu erwärmen. Sie wissen aber nicht, dass sich die feuchte, warme Luft aus Wohnzimmer und Küche an den kühleren Wänden und Fenstern des Schlafzimmers niederschlagen und Schimmel verursachen kann.

Unser Angebot

Die Feuchtigkeit in der Wohnung kann man messen

Es ist sehr hilfreich, die Feuchtigkeit in der Wohnung zu messen und zu beobachten, wie sie sich verändert, wenn man lüftet. Preiswerte Messgeräte zur Kontrolle der Luftfeuchte gibt es im Handel oder bei uns in der BUND-Umweltberatung. Wir können auch abschätzen, ob das Schimmelproblem eventuell Folge eines Bauschadens, wie beispielsweise ein undichtes Regenfallrohr ist. Außerdem können wir Ihnen sagen, wie Sie in leichten Fällen den Schimmel selbst entfernen können.

난방에너지 절약

우리의 서비스

집안의 습도를 측정할 수 있다

실내습도를 측정 및 관찰하는 것은 습도 변화 및 환기방법을 파악하는 데 큰 도움이 된다. 저렴한 실내습도기는 일반상점이나 본 환경연맹-상담소에서 구입할 수 있다. 본 상담소에서는 곰팡이 문제가 건물손상-에로 비가 새는 雨水 배관-에서 오는 것인지를 추정할 수 있다. 이외에도 약간의 곰팡이 발생시 이를 제거하는 방법에 대해서도 알려준다.

- 가구, 특히 가구 밑부분이 통풍이 안되는 구조(그림참조)-의 가구는 가능한 외벽쪽에 세워두지 않는다. 불가피한 경우, 가구를 벽과 최소한 5센티미터 간격을 두며, 필요에 따라 가구받침대에 환기구멍을 만들거나 이를 아예 없애 버린다. (좌측 그림참조)
- 습기가 차기 쉬운 집안에서는 서랍침대 (Bettkästen: 침대밑에 서랍장이 달려있어 아랫부분이 막힌 경우)를 사용하지 않으며, 매트리스도 방바닥에 깔지 않는 것이 좋다. 이는 매트리스의 충분한 통풍을 저해하여, 곰팡이가 생길 수 있기 때문이다. 특히 방바닥이 차가운 0층 가옥이 이에 해당되며, 이는 난방되지 않는 지하실을 밑에 두고 있기 때문이다.
- 난방되지 않은 공간으로 통하는 문은 닫아 놓는다. 즉, 대부분 난방되지 않는 침실을 따뜻하게 하기 위해 침실 문을 열어 놓는 경우가 있는데, 이는 착오이다. 그 이유는 거실이나 부엌의 온기가 침실의 차가운 벽과 창문에 닿으면서 곰팡이를 유발시키기 때문이다.



Die Anzahl der stromverbrauchenden Geräte in den privaten Haushalten steigt ständig. Allerdings fällt der Verbrauch von verschiedenen Geräten unterschiedlich aus. Während moderne Waschmaschinen oder Kühlgeräte immer weniger Energie benötigen, steigt der Strombedarf von Fernsehern und Computern rasch an. Je größer der Fernsehbildschirm, desto höher der Stromverbrauch. Beim Computer verbrauchen die Spiele-Grafikkarten besonders viel Strom.

Um Ihre ständig steigenden Stromkosten zu stoppen, empfehlen wir Ihnen folgende Maßnahmen:

Kaufen Sie Geräte mit möglichst geringem Stromverbrauch

Überlegen Sie genau, ob Sie ein elektrisches Gerät wirklich brauchen. Beim Kauf sollten Sie unbedingt auf den Stromverbrauch achten. Informieren Sie sich insbesondere vor dem Kauf eines teuren Gerätes. Hierzu unser Tipp:

In der Heidelberger Stadtbibliothek gibt es, für jeden kostenfrei zugänglich, eine Infothek der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg. Dort finden Sie, übersichtlich geordnet, Testberichte der Stiftung Warentest zu allen möglichen Geräten. In den Tests wird vor allem das Preis-Leistungs-Verhältnis untersucht.

Vorsicht: Warmwasserspeicher sind „Stromfresser“!

Das Erwärmen des Wassers mit Strom ist sehr teuer. Warmwasserspeicher halten das Wasser rund um die Uhr warm, auch wenn nur für wenige Minuten warmes Wasser benötigt wird. Das kann unnötig hohe Stromkosten verursachen, vor allem, wenn die Geräte nicht wärmegeämmt sind.

Die meisten der kleinen Warmwasserspeicher in der Küche sind nicht wärmegeämmt. Schalten Sie deshalb das Gerät besser aus, wenn Sie kein warmes Wasser mehr brauchen oder benutzen Sie eine Zeitschaltuhr.



일반가정이 보유하는 전자제품의 수는 지속적으로 증가하고 있고, 다양한 기기마다 소비되는 전력량도 상이하다. 최신 모델의 세탁기나 냉장고가 적은 양의 전력을 필요로 하는 반면, TV 및 컴퓨터의 전력 소비량은 급속히 증가하고 있다. 대형TV일수록 전력소모가 많고, 컴퓨터 경우 게임-그래픽카드의 전력 소비량이 특히 높다. 지속적으로 상승하는 전력비용을 낮추기 위해 다음의 사항을 권장한다.

가능한 낮은 전력소모 전자제품을 구입하라

전자제품 구입 이전에 이의 필요성 여부를 다시 한번 고려해 보고, 구입이 필요한 경우에는 전자제품의 전력소비량을 체크해 본다. 특히 고가의 제품을 구입할 경우는 구입 이전에 반드시 전력소비량을 파악한다.

우리 조언: 하이델베르크 시립도서관 내에는 누구나 무료로 이용가능한

바덴뷔르템베르크 소비자 보호 기관의 정보센터가 마련되어 있고, 이는 누구에게나 무료로 개방되어 있다. 이곳에서는 각종 절전에 관한 정보를 한눈에 볼 수 있다. 특히 제품검증기관지 Stiftung Warentest의 테스트결과를 통해 전자제품들의 가격-성능-대비 결과를 쉽게 접할 수 있다.

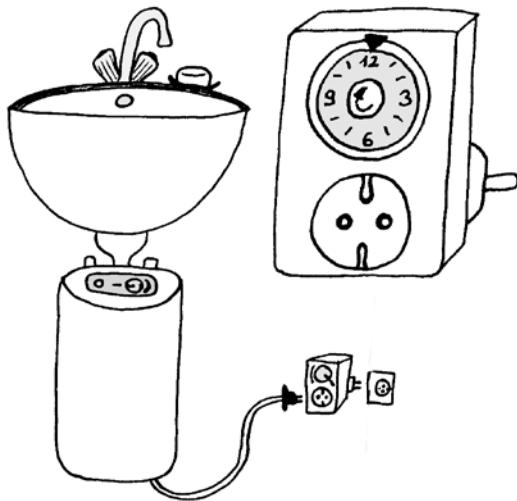
주의: 순간온수기는 „전력낭비 기기“!

전기온수기의 사용은 매우 높은 전력비용을 수반한다. 온수기는 잠시 동안 사용에도 불구하고, 상시 물이 따뜻하도록 온도를 계속적으로 유지함으로써 필요 이상의 높은 전력 비용을 발생시킨다. 특히 기기자체의 열발산을 막아주는 방열장치가 없는 경우는 더 심하다

부엌에 설치되어 있는 대부분 소형 온수기의 경우 방열장치가 없기 때문에 온수를 사용하지 않을 시 기기의 전원을 끄거나 타임머를 사용한다.

Strom sparen

Eine Zeitschaltuhr ist eine Steckdose mit integrierter Uhr. Sie wird zwischen dem Warmwasserspeicher und der Steckdose in der Wand geschaltet. Auf der Uhr können Sie die Uhrzeiten einstellen, zu denen der Warmwasserspeicher automatisch ein- und wieder ausgeschaltet werden soll. Eine Zeitschaltuhr kostet nur wenige Euro. Achten Sie beim Kauf jedoch darauf, dass die Zeitschaltuhr für die Leistung (Watt) Ihres Warmwasserspeichers geeignet ist.



Warmwasserspeicher mit Zeitschaltuhr
타이머가 달린 온수기

Warmwasserspeicher für das Bad sind in der Regel wärmeisoliert. Man kann dies daran erkennen, dass das Gerät außen nicht warm wird, obwohl das Wasser im Speicher heiß ist. Hier können Sie Strom sparen, wenn Sie das Gerät auf eine möglichst niedrige Temperatur einstellen und ganz ausschalten, wenn Sie länger als zwei Tage nicht in der Wohnung sind.

Gehen Sie sparsam mit Warmwasser um

Durch einen bewussten Umgang mit warmem Wasser kann man ebenfalls viel Strom und damit viel Geld sparen. Hier einige Beispiele:

- Duschen ist besser als baden. Je kürzer, umso günstiger!
- Es ist auch besser, wenn Sie den Wasserhahn zudrehen, während Sie sich einseifen oder die Zähne putzen. Dies ist dann einfach, wenn Ihre Armatur einen Einhebelmischer hat. Mit diesem Hebel lassen sich sowohl die Wassermenge als auch die Temperatur bequem einstellen.



Duschen statt Baden spart Energiekosten 목욕대신 샤워가 에너지를 절약

절전 요령

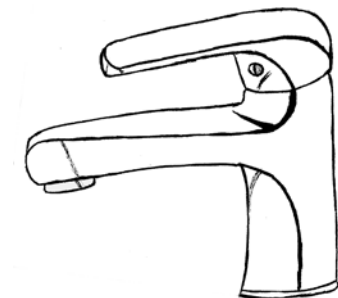
타이머는 시계가 내장된 콘센트 형태로 온수기와 벽에 달린 일반 콘센트 사이에 연결되어 작동된다. 타이머의 내장시계는 온수기가 자동적으로 꺼졌다 켜지도록 시간을 설정하여 사용한다. 타이머의 가격은 저렴하며, 다만 구입시 타이머와 온수기의 와트수가 맞는지를 주의해야 한다.

욕실의 온수기에는 일반적으로 방열 차단 장치가 되어 있다. 이는 기계에 저장되어 있는 온수에도 불구하고, 온수기 표면이 뜨겁지 않음을 통해 확인할 수 있다. 이 경우 2일 이상 집을 비울 때는 온수기를 가장 낮은 온도로 조절을 하거나, 이의 전원을 완전히 꺼 절전하도록 한다.

온수를 절약하라

아래와 같이 온수를 절약할 경우, 높은 절전효과 및 비용을 절감할 수 있다:

- 목욕보다는 샤워가 권장되며, 샤워시간이 짧을수록 절약효과가 크다!
- 손에 비누칠을 하거나 양치를 하는 동안 흐르는 물의 수도를 잠근다. 이 경우 수도꼭지 밸브가 돌리는 방식이 아닌 레버식 방식인 경우 더 간편할 뿐만 아니라, 물의 사용량과 온도의 조절도 용이하다.



Einhebelmischer
레버식 수도꼭지

- Geschirrspülen unter fließend warmem Wasser kann ebenfalls viel Strom kosten. Überlegen Sie selbst, ob und wie Sie dabei Warmwasser sparen können. Oft genügt beispielsweise kaltes oder lauwarmes Wasser, um Geschirr sauber zu bekommen. Oder man könnte bei zugedrehtem Wasserhahn zuerst das gesamte Geschirr „einseifen“ und danach zügig hintereinander abspülen.

So kann man Strom sparen beim Kochen

- Mit Gas kochen ist erheblich günstiger als mit Strom kochen. In den meisten Mietwohnungen steht allerdings ein Elektroherd. Sie können aber viel Strom sparen, wenn Sie Folgendes beachten:
- Topf und Kochplatte sollen die gleiche Größe haben, damit keine Wärme unnötig verloren geht oder das Kochen zu lange dauert.
- Achten Sie darauf, dass die Böden der Töpfe und Pfannen eben sind. Auf jeden Topf gehört der passende Deckel. Fehlende oder unpassende Deckel verbrauchen die zwei-bis dreifache Menge Energie.

- Viele Elektroherde haben eine lange Nachheizphase, so dass die Kochplatte auch nach dem Ausschalten noch genügend Wärme liefert. Nutzen Sie diese Energie!
- Der Umluftbetrieb im Backofen braucht weniger Energie als Ober- und Unterhitze. Mit Umluft können Sie bei gleicher Gardauer um 20°C niedrigere Temperaturen wählen.
- Besser ist es, einen Wasserkocher und eine Kaffeemaschine anstelle des Elektroherdes zu benutzen. Diese Geräte erhitzen das Wasser direkter, schneller und mit weniger Stromverbrauch.
- Die Mikrowelle wärmt geringe Mengen schnell auf. Ein Mikrowellenherd spart dann Strom ein, wenn bereits zubereitete Portionen auf Esstemperatur erwärmt werden müssen. Für andere Anwendungsgebiete, wie die Zubereitung von Speisen, spart die Mikrowelle keinen Strom.

- 흐르는 온수로 설거지를 하는 경우 전력 낭비가 크다. 따라서 설거지할 때, 온수를 사용해야 할지 및 온수절약방법에 관해 숙고 해보는 것도 좋다. 경우에 따라 냉수나 미지근한 물로도 충분히 깨끗한 설거지를 할 수 있다. 또는 수도꼭지를 잠근 채로 그릇에 비누를 묻혀 닦은 다음, 그릇을 한꺼번에 빠른 속도로 헹구는 것도 방법이다.

요리시 절전방법

- 일반적으로 가스레인지 사용비용이 전기 레인지보다 저렴하나, 대부분의 임대주택에는 전기 레인지가 설치되어 있으므로, 아래 사항을 참조하여, 많은 양의 전력을 절약하도록 한다.
- 냄비크기에 맞는 레인지의 열판 (cooking plate)을 이용함으로써 필요이상의 열기 손실을 방지하고 요리시간을 단축할 수 있어, 절전 효과를 높인다.
- 가능한 바닥이 평편한 냄비 및 프라이팬을 사용한다.
- 냄비의 크기에 맞는 뚜껑을 사용한다. 뚜껑 없이 냄비를 가열하거나, 또는 크기가 맞지 않는 뚜껑을 사용할 경우, 약 2~3배의 전력량이 소모된다.

- 전기레인지들의 열판은 전원을 끈 이후에도 장시간 남은 열을 제공하기 때문에 이의 열을 이용하는 것이 권장된다!
- 오븐의 상하 전열판 사용보다는 공기순환식(Umluft) 열을 사용함으로써 절전할 수 있다. 공기순환식 열을 사용할 경우, 약 20도의 온도를 낮추어 동일한 가열시간 내에 음식을 조리할 수 있다.
- 물을 끓일 경우, 전기레인지 대신 전기주전자 및 커피머신을 사용하는 것이 권장된다. 이들 기기는 물을 직접적이고, 급속으로 가열시켜 비교적 적은 전력을 소비한다.
- 전자레نج이는 작은 양의 음식을 빠른 속도로 데운다. 특히 이미 만들어진 음식을 데울 때, 전력을 절약할 수 있다. 반면, 조리과정에서의 사용은 절전효과가 없다.



**Deckel drauf!
뚜껑을 덮자!**

So kann man Strom sparen beim Kühlen und Gefrieren

Alte Kühl- und Gefriergeräte verbrauchen im Vergleich zu modernen wesentlich mehr Strom. Der Stromverbrauch hängt aber auch davon ab, wie man diese Geräte nutzt. Zum Beispiel:

- Stellen Sie Kühl- oder Gefriergeräte möglichst an einem kühlen Ort auf, nicht neben den Heizkörper, Herd, Geschirrspüler oder die Waschmaschine. Wenn diese Nachbarschaft nicht zu vermeiden ist, dämmen Sie die Seitenwände des Kühlgerätes von außen mit einer Platte aus Styropor (im Baumarkt erhältlich). Wenn beispielsweise der Kühlschrank neben dem Herd steht, dann schieben Sie die Styroporplatte einfach zwischen beide Geräte.
- Die Rückseite des Kühlschranks sollte möglichst gut umlüftet sein, damit die Wärme abziehen kann.
- Öffnen Sie die Kühlschranktür immer nur kurz.
- Speisen sollten Sie nur abgedeckt und abgekühlt in den Kühlschrank stellen.

- Tauen Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlschrank auf. Die Menge an Kälte, die das Gefriergut dabei abgibt, muss schon nicht mit Strom produziert werden.
- Gefriergeräte sollten abgetaut werden, wenn die Eisschicht etwa ein Zentimeter dick ist, da sonst der Stromverbrauch unnötig ansteigt.
- Verhindern Sie, dass Gefriergeräte zu sehr vereisen, indem Sie das Gefriergut luftdicht und äußerlich trocken verpacken.
- Schaffen Sie eine übersichtliche Ordnung im Kühlgerät, so dass Sie es immer nur kurz öffnen müssen.

BUND-Umweltberatung

www.bund-heidelberg.de
> Umwelttipps

umweltberatung.heidelberg@bund.net

음식의 냉장 및 냉동시 절전 방법

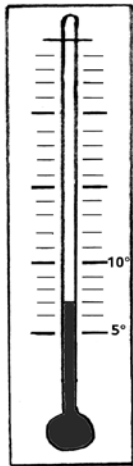
구형의 냉장고 및 냉동고는 최신 모델에 비해 현저히 많은 전력을 소비한다. 또한 사용방법에 따라서도 전력소비량의 차이가 나타날 수 있다. 이의 예는 다음과 같다

- 냉장고 및 냉동고는 가능한 서늘한 곳에 세워두며, 난방라디에이터, 전기레인지, 식기세척기, 세탁기 옆은 피한다. 이러한 가열기 기들과의 근접이 불가피할 경우, 냉장고의 달는 면을 스티로폼 판 (건축자재마트에서 구입가능)으로 막아준다. 한 예로 냉장고가 전기레인지 옆에 위치할 경우 스티로폼 판을 2개의 기기 사이에 끼워 준다.
- 냉장고의 뒷면은 공기가 통할 수 있도록 세워두어 방출된 열이 밖으로 나갈 수 있도록 한다.
- 냉장고의 문은 가능한 짧은 시간 동안 여닫는다.
- 음식물은 식힌 후 뚜껑을 닫아 냉동고에 보관한다.
- 냉동음식은 냉장고 안에서 해동시킨다 해동음식에서 냉동고에 전달되는 냉기를 통해 전력을 절약할 수 있다.

- 냉동고에 1센티미터 정도의 성애가 형성되면, 냉동고를 해동시킨다. 성애가 끼면, 냉동고는 필요 이상의 전력을 낭비 하기 때문이다.
- 냉동보관시 표면에 물기가 없도록 밀봉함으로써 냉동고의 성애 형성을 방지한다.
- 냉장중인 내용물을 금방 찾을 수 있도록 냉장고 안을 잘 정돈하여, 짧은 시간에 냉장고 문을 여닫을 수 있도록 한다.



Tür zu!
냉장고문을 빨리 닫자!



- Stellen Sie die optimale Temperatur ein. Ein Gefriergerät sollte auf $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ eingestellt sein, ein Kühlschrank auf $7\text{ }^{\circ}\text{C}$, gemessen im mittleren Fach. Am besten überprüfen Sie die Temperatur mit Hilfe eines Thermometers.

■ Nutzen Sie die unterschiedlichen Temperaturen im Kühlschrank. Am kältesten ist es hinten auf der untersten Glasplatte, am wenigsten kalt in den Türfächern.


- Prüfen Sie die Dichtigkeit der Türen Ihrer Kühl- und Gefriergeräte. Legen Sie dazu eine eingeschaltete Taschenlampe in das Gerät und sehen Sie bei Dunkelheit nach. Wenn ein Lichtschein aus dem Gerät dringt, muss die Gummidichtung ausgewechselt werden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst des Herstellers. (siehe Internet)

Verwenden Sie Energiesparlampen

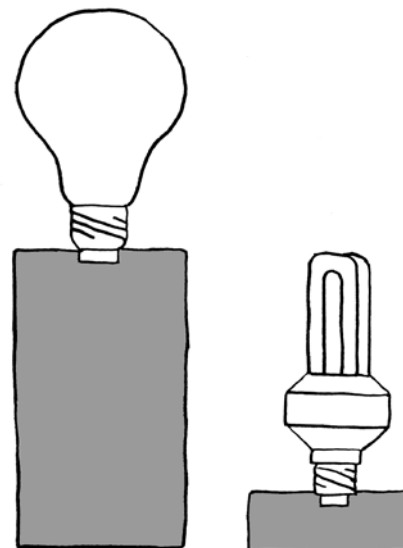
Bei klassischen Glühlampen werden laut EU-Gesetz alle Modelle mit mehr als 25 Watt nicht mehr hergestellt.

Das hat Sinn, denn eine Glühlampe wandelt nur etwa 5 % des Stroms in Licht um, den Rest in Wärme. Als Ersatz dafür gibt es die Energiesparlampe. Sie ist nichts anderes als eine kompakte Leuchtstoffröhre, die man in eine Fassung schrauben kann. Energiesparlampen sind zwar teurer, aber sehr viel länger haltbar. Und wenn man ausrechnet, wieviel Strom sie einspart, dann ist der Unterschied im Kaufpreis schon nach einem Jahr ausgeglichen.

Allerdings ist die Technik offensichtlich noch nicht ausgereift, denn Energiesparlampen haben auch einige Nachteile. Siehe nächste Seite.

BUND-Umweltberatung
 06221-25817

- 최적의 온도를 설정하라. 냉동고의 경우 $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, 냉장고의 온도는 $7\text{ }^{\circ}\text{C}$ 가 적당하다.
- 냉장고 내부의 상이한 온도를 이용하라. 맨 아래 위치하는 야채보관용 칸 위의 뒤쪽 온도가 가장 낮으며, 냉장고 문의 수납칸 온도가 가장 높다.
- 냉장고 및 냉동고 문의 밀폐상태를 확인하라. 손전등을 켜서 냉장고/냉동고 안에 넣고, 밖의 어두운 상태에서 불빛이 새어나오는 지를 확인하라. 이때 불빛이 기기밖으로 새어나오면, 고무패킹을 교체한다.



절전형 전구를 사용하라

일반 백열전구의 경우, EU법규에 따라 25와트 이상의 모든 모델들은 더이상 생산될 수 없게 되었다.

백열전구는 사용전력의 5%만을 빛으로 발산하며, 나머지를 열로 소모하기 때문 이다.이의 대체전구가 절전형 전구 (Energiesparlampe) 이다. 이 전구는 콤팩트형 형광램프에 속하며, 일반 전구소켓에 넣어 사용할 수 있다. 절전형 전구의 가격이 비싸기는 하나, 사용기간이 매우 길다. 따라서 얼마나 전력을 절약했는지 계산해 보면, 구입후 1년 후부터 절전비용의 절약효과가 나타난다.

그러나 절전형 전구는 현재의 기술 수준으로 몇가지 단점을 지니고 있다. 다음쪽 참조

Eine Energiesparlampe hat einen ungefähr 80% geringeren Stromverbrauch als eine herkömmlich Glühlampe.

절전형 전구는 충전의 백열전구보다 약 80%의 절전효과를 가져온다

So reagieren manche empfindlich auf häufiges An- und Ausschalten, oder sie benötigen einige Zeit bis sie die volle Leuchtkraft haben. Sie können Farben verfälschen und machen insgesamt ein weniger angenehmes Licht.

Die meisten Billigprodukte, aber auch teure Markenprodukte halten nicht so lange, wie auf der Verpackung angegeben. Schließlich enthalten sie geringe Mengen giftiges Quecksilber, das jedoch nur freigesetzt wird, wenn die Lampe zerbricht.

Das Angebot an Energiesparlampen ist sehr unübersichtlich und meist gibt es keine gute Beratung.

So finden Sie trotzdem die passende Energiesparlampe

- Informieren Sie sich, welche Fassungsgröße, Form, Helligkeit oder welchen Farbeindruck Sie benötigen. Nehmen Sie am besten die Glühlampe, die Sie ersetzen möchten, mit in das Geschäft.
- Kaufen Sie möglichst nur Lampen, die von der Stiftung Warentest oder Öko-Test geprüft und für gut befunden wurden. Das sind die zwei wichtigsten Verbraucherschutzorganisationen in Deutschland, die Produkte prüfen und bewerten.



- Bewahren Sie bei teuren Produkten den Kassenzettel auf und tauschen Sie die Lampe beim Händler um, wenn sie zu schnell den Geist aufgegeben hat.



즉, 절전형 전구의 경우, 자주 점등 하면, 전구가 민감하게 반응하거나, 백퍼센트의 조도에 달할 때까지 어느 정도의 시간이 소요된다. 또한 색을 변조시키기도 하고, 빛의 쾌적도가 떨어진다

대부분의 저가제품 뿐만 아니라 고가의 브랜드 제품들도 포장에 표시된 수명까지 달하지 못하며, 독성을 지닌 수은을 극소량 함유하고 있어, 전구가 깨질 경우 이의 방출 위험도 있다.

절전형 전구의 구입이 용이하지 않고, 판매점의 적절한 조언도 부족한 실정이다

다음과 같은 방법으로 적절한 절전형 전구를 구입할 수 있다

- 전구소켓의 크기, 형태, 조도 또는 색의 어떤 느낌을 필요로 하는지를 확인한다. 가장 좋은 방법은 교체하고자 하는 전구를 상점으로 가져간다
- 가능한 Stiftung Warentest 또는 Öko-Test가 우수하다고 선정한 전구를 구입한다. 이들은 제품을 테스트/평가하는 독일내 가장 중요한 2개의 소비자보호단체이다.
- 고가의 전구를 구입했을 경우, 영수증을 보관한다. 전구의 수명이 너무 짧은 경우, 영수증을 가지고 가면, 구입상점에서 전구를 무료로 교환받을 수 있다



Und ganz wichtig!

Werfen Sie Energiesparlampen und Leuchtstoffröhren nicht in den Hausmüll! Sie enthalten gesundheits- und umweltschädigendes Quecksilber und müssen deshalb als schadstoffhaltiger Abfall getrennt entsorgt werden.

In Heidelberg kann man sie in allen Recyclinghöfen sowie in Baumärkten abgeben.

Die Adressen finden Sie auf der Homepage der Stadt Heidelberg: www.heidelberg.de. Klicken Sie auf der Leiste oben auf „Suchen“ und geben Sie das Stichwort „Energiesparlampe“ in das Suchfeld ein.

Unser Angebot

Kommen Sie zu uns in die BUND-Umweltberatung, wenn Sie mehr über eine gute Beleuchtung mit energiesparenden Lampen wissen möchten. Wir erklären Ihnen gerne, was die unverständlichen Angaben auf der Verpackung bedeuten, und Sie können bei uns die aktuellen Testberichte einsehen.



주의사항:

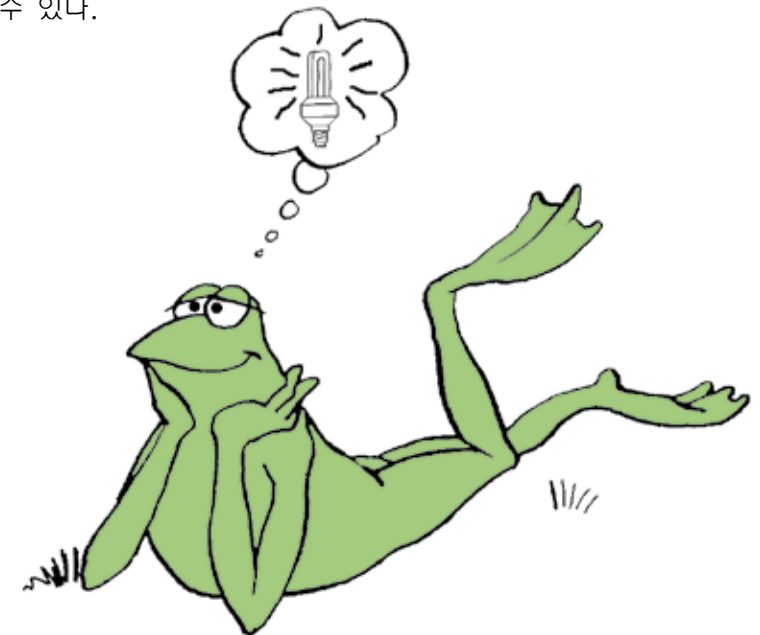
절전형 전구 및 형광램프를 가정용 일반쓰레기(Hausmüll)로 분리하지 말라! 이들은 건강 및 환경에 손상을 끼치는 수은을 함유하고 있어, 유해 물질 쓰레기로 분리처리되어야 한다

하이델베르크市 경우, 이와 같은 전구들은 재활용 쓰레기수거소 (Recyclinghöfe) 건축자재마트 (Baumarkt)에 가져다 주면, 이 곳에서 이를 수납하고 있다.

이들의 주소는 하이델베르크市的 홈페이지 에서 확인할 수 있다: www.heidelberg.de. 홈페이지 „Suchen (검색창)“ 에 들어가 절전형 전구라는 단어인 „Energiesparlampe“ 를 입력하여 검색할 수 있다.

우리의 서비스

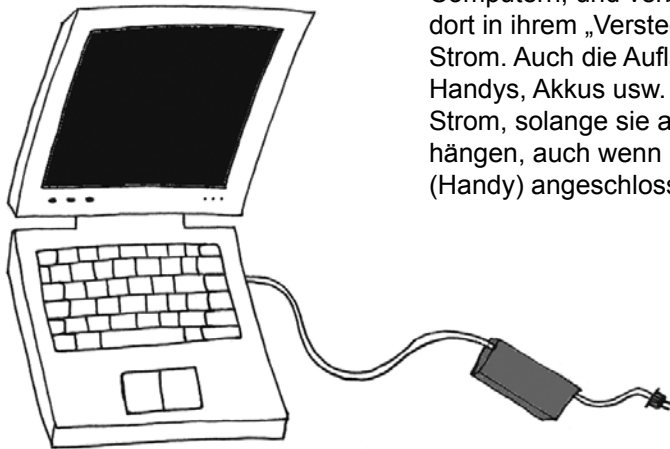
조명과 절전형 전구에 관해 자세한 사항을 알고자 하는 경우에는 본 환경연맹-사무소 (BUND-Umweltberatung) 방문을 권장한다. 본 사무소에서는 전구 포장지 표기 등, 일반적으로 이해하기 힘든 여러 사항을 설명받을 수 있으며, 사무실에 비치되어 있는 최근의 테스트 결과도 열람할 수 있다.



Vorsicht: Fernseher, Computer & Co sind «heimliche Stromfresser»!

In fast jedem Haushalt stehen einige Geräte ständig unter Strom, ohne dass man es weiß. Viele Radios, Computer, Stereoanlagen, aber auch Halogenleuchten verbrauchen selbst dann Strom, wenn Sie vermeintlich ausgeschaltet sind. Man nennt dies Schein-Aus. Auch die Standby-Funktion vieler Geräte ist ein Grund für Stromverbräuche ohne Nutzen.

Wir zeigen Ihnen, wie Sie die „heimlichen Stromfresser“ erkennen, und was Sie dagegen tun können.



Laptop mit Spannungswandler
변압기를 연결한 노트북

Schein-Aus

Alle Geräte mit Elektronik brauchen einen Spannungswandler („Netz-Adapter“), der die hohe Stromspannung aus dem Netz in eine niedrigere Spannung umwandelt, damit die Geräte überhaupt funktionieren können. Wenn der Spannungswandler nicht durch den Ein-und-Aus-Schalter eines Gerätes vom Stromnetz getrennt wird, verbraucht dieser weiterhin Energie. Das kommt daher, dass ein Spannungswandler automatisch „arbeitet“, wenn er Verbindung zum Stromnetz hat.

Oft sind solche Spannungswandler in die Geräte eingebaut, wie bei Computern, und verbrauchen dann dort in ihrem „Versteck“ unbemerkt Strom. Auch die Aufladegeräte für Handys, Akkus usw. verbrauchen Strom, solange sie an der Steckdose hängen, auch wenn kein Gerät (Handy) angeschlossen ist.

주의사항: TV, 컴퓨터 등의 전자제품은 «숨어있는 전력 낭비 기기들»!

우리가 모르는 사이에 거의 모든 가정에서는 전력이 낭비되고 있다. 수많은 라디오, 컴퓨터, 스테레오 기기, 할로겐 전구 등은 전원이 꺼진 상태에서도 전력을 소모하고 있기 때문이다. 이를 독일에서는 Schein-Aus(전원이 단절된 것처럼 보이는 상태)라고 한다. 또한 전자제품의 «Standby»기능은 기기를 사용하지 않아도 전력을 소모시키는 원인이 되고 있다

«숨겨진 전력낭비 기기들»을 어떻게 식별 할 수 있으며, 어떻게 대처 해야 하는지를 다음에서 알 수 있다.

Schein-Aus «전원이 단절된 것처럼 보이는 상태»

전자제품을 작동시키기 위해서는 전선망의 높은 전압을 낮은 전압으로 변환시키는 변압기가 필요하다. 그러나 변압기가 기기의 전원 스위치를 통해 전선망과 분리되지 않을 경우, 전력이 계속적으로 소모된다. 이는 변압기가 전선망과 연결되면서, 자동적으로 변압기능을 하게 되어 전력이 지속적으로 소비 되기 때문이다.

이처럼 기계에 내장된 변압기는 컴퓨터에서처럼 «숨어서» 전력을 낭비한다. 또한 핸드폰, 배터리 충전기들의 경우, 기기(핸드폰)가 연결되어 있지 않다 하더라도, 충전기가 콘센트에 연결되어 있는 동안은 전력을 계속적으로 소모한다.



Was kann man tun?

- Lassen Sie Aufladegeräte nach Gebrauch nie am Stecker hängen
- Prüfen Sie, ob Ihre Geräte nur Schein-Aus sind. Man kann dies meist daran erkennen, dass der außenliegende Spannungswandler oder die Geräte nach dem Ausschalten warm bleiben. Oder benutzen Sie ein Strommessgerät (siehe unser Angebot).
- Wenn Sie feststellen, dass ein Gerät Schein-Aus ist, können Sie entweder einfach den Stecker ziehen oder das Gerätekabel durch ein Kabel mit Schalter ersetzen (siehe Abbildung).



Kabel mit Schalter
전원스위치가 장착된 케이블

- Es gibt auch Zwischenstecker mit Schalter, die man vor dem Gerätestecker in die Steckdose steckt (siehe Abbildung).



Zwischenstecker mit Schalter
전원스위치가 달린 중간콘센트

- Mit einer Steckerleiste lassen sich mehrere zusammengehörende Geräte wie bei einer Computer- oder HiFi-Anlage, zusammenfassen und mit einem Schalterdruck alle gleichzeitig aus- oder anschalten. Sie kosten zwischen fünf und zwanzig Euro (siehe Abbildung).
- Noch besser (aber auch teurer) sind sogenannte Power Manager. Daran kann man bis zu sieben einzelne Geräte anschließen und auch getrennt voneinander ein- und ausschalten (siehe Abbildung).

무엇을 해야 하는가?

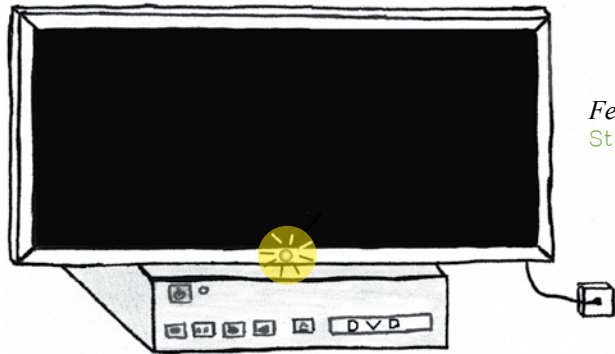
- 충전기들을 사용후 반드시 콘센트에서 분리하라
- Schein-Aus(전원이 단절된 것처럼 보이는 상태) 기기 인지 확인하라. Schein-Aus기기는 전원을 끈 상태에서 외부변압기 또는 기기 자체가 여전히 따뜻하여 식별되기도 하며, 전력 측정기 사용을 통해서도 확인될 수 있다. (서비스 제공 참조)
- Schein-Aus(위장된 전원단절)기기로 판별되면, 기기를 콘센트에서 완전히 분리시키거나, 기기 선을 전원차단스위치가 장착된 케이블로 교체하라. (그림참조)
- 이외에도 전원차단스위치가 달린 중간 콘센트를 사용할 수 있다 (그림참조)
- 컴퓨터 또는 하이파이 기기처럼 여러개의 기기를 동시에 작동해야 하는 경우에는 멀티탭 전기콘센트를 사용하여 하나의 스위치로 동시에 전원을 켜고 끌 수 있도록 한다. 멀티탭 전기콘센트의 가격은 5~20유로 정도이다. (그림참조)
- 가격이 비싸긴 하지만, 소위 말하는 파워매니저(Power Manager)를 사용하는 것도 좋다. 이에 최대 7개의 기기를 연결할 수 있으며, 개별 기기들을 각자 분리시켜 전원을 켜고 끌 수 있다. (그림참조)



Steckerleiste
멀티탭 전기콘센트



Powermanager
파워매니저



Fernseher im Standby-Modus
Standby 상태의 TV

Standby

Wenn Sie Ihr Gerät mit der Fernbedienung anstatt am Geräteschalter ausschalten, verbleibt Ihr Gerät im Bereitschaftszustand (Standby-Modus), um auf eventuelle Signale der Fernbedienung reagieren zu können. Die Geräte im Standby-Modus verbrauchen aber weiter Energie.

Was kann man tun?

- Ob ein Gerät im Standby-Modus ist, kann man meist daran erkennen, dass irgendwo kleine Lämpchen auch nach dem Ausschalten noch brennen.
- Informieren Sie sich, ob der Standby-Modus unbedingt notwendig ist oder nur der Bequemlichkeit dient wie beim Fernseher. Schalten Sie solche Geräte wie den Fernseher dann nicht mit der Fernbedienung an und aus, sondern am Geräteschalter.

- Manche - vor allem ältere - Geräte wie Video- und DVD-Recorder, Dekoder oder die Telefonanlage benötigen die Standby-Funktion nicht aus Gründen der Bequemlichkeit, sondern um beispielsweise die Programmierung nicht zu verlieren.
- Achten Sie deshalb beim Kauf nicht nur auf den Stromverbrauch im Betrieb sondern auch im Standby-Betrieb. Er sollte bei weniger als zwei Watt liegen. Für Geräte, die seit dem 6. Januar 2010 ganz neu auf den Markt kamen, ist dies laut einer EU-Verordnung inzwischen Pflicht.

Unser Angebot

Schauen Sie in Ihrem Haushalt nach, welche Geräte Ihnen den Strom klauen! Wir leihen Ihnen dazu ein Strommessgerät und zeigen Ihnen, wie Sie damit selbst den Stromverbrauch Ihrer Geräte messen können.

Standby

Geräte im Standby-Modus können durch einen Stromausfall beschädigt werden. Um dies zu vermeiden, sollten Sie die Geräte im Standby-Modus durch das Ausschalten des Stroms (z.B. durch den Hauptschalter) in den ausgeschalteten Zustand versetzen.

무엇을 해야 하는가?

- Standby 전자제품은 전원을 끈 상태에서 기기에도 작은 불이 들어와 있어 쉽게 식별할 수 있다.
- 기기의 Standby 상태가 불가피한 것인지, 아니면 TV사용에서처럼 단순히 편의성 때문인지를 확인하라. TV와 같은 전자제품들은 리모트 컨트롤을 사용하기보다는 기기 자체의 전원스위치로 전원을 켜고 끄는 것이 좋다.
- 다수의 기기 - 특히 구형-비디오, DVD-플레이어, Decoder, 전화 시스템기기-들은 Standby기능을 필요로 한다. 이는 편의성 때문이 아니라, 설정된 프로그램을 소실하지 않기 위한 것이다.
- 따라서 전자제품 구입시 기기의 전력소비량 뿐만 아니라 Standby기능에 대해서도 유의한다. 이때 전력소비량은 2와트 미만인 것을 선택하는 것이 좋다.

우리의 서비스

각자의 가정에 어떤 전자제품들이 전력을 필요이상으로 소모하고 있는지 체크하라. 이를 위해 본 사무소에서는 전력소비 측정기를 대여하고 있으며, 이의 사용 방법도 알려준다.



- **Altkleider (tragbar):**
Altkleidercontainer, alle Recyclinghöfe
- **Altkleider (nicht mehr tragbar):**
Restmülltonne
- **Alufolie, (stark verschmutzt):**
Restmülltonne
- **Batterien, Handy-Akku:**
Geschäfte, die Batterien verkaufen, alle Recyclinghöfe
- **CD/DVD:** Restmülltonne, alle Recyclinghöfe, BUND
- **Elektrokleingeräte (ohne Batterie):** Sperrmüll, alle Recyclinghöfe
- **Esstäbchen:** Restmülltonne
- **Verpackungsglas (Getränkflaschen, Konservengläser):**
Glascontainer
- **Trinkgläser, zerbrochen:**
Restmülltonne
- **Spiegel, Fensterglas, zerbrochen:**
Restmülltonne oder Recyclinghof
- **Geschirr, zerbrochen:**
Restmülltonne
- **Geschirrtücher, Schwamm, Lappen:** Restmülltonne
- **Handtücher:** Restmülltonne
- **Kleiderbügel:** Restmülltonne
- **Kochtöpfe:** Schrotthändler, alle Recyclinghöfe
- **Kosmetika:** Restmülltonne
- **Porzellanähnliche Verpackung von Kosmetika:** Restmülltonne
- **Medikamente:** Restmülltonne
- **Flüssige Medikamente:** Mit Verpackung in Restmülltonne
- **Papier, verschmutzt:** Restmülltonne
- **Schuhe (tragbar):** Altkleider- & Schuhcontainer, alle Recyclinghöfe
- **Schuhe (nicht mehr tragbar):**
Restmülltonne
- **Spraydosen (mit Inhalt):**
Recyclinghof *Am Offersheimer Weg*
- **Spraydosen (leer):** Gelbe Tonne / Gelber Sack
- **Staubsaugerbeutel:**
Restmülltonne
- **Stromkabel:** Restmülltonne
- **Handtasche aus Leder, Textil, Kunststoff:** Restmülltonne
- **Telefongeräte:** Sperrmüll, alle Recyclinghöfe
- **Tintenpatronen, Tintenkartuschen:** Restmülltonne
- **Zahnbürste:** Restmülltonne

- **화장품:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **도자기와 유사한 화장품 포장물:**
잔여쓰레기 컨테이너
- **의약품:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **의약품, 액체:** 포장지와 함께 잔여쓰레기 컨테이너
- **더러운 종이:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **헌 신발(신을 수 있는):**
헌옷/헌 신발수거 컨테이너
재활용 쓰레기 수거소 (모든 곳)
- **헌 신발(신을 수 없는):**
잔여쓰레기 컨테이너
- **스프레이(내용물이 들어있는):**
*Am Offersheimer Weg*에 소재하는 재활용쓰레기 수거소
- **스프레이(내용물이 없는):**
포장폐기물 수거 컨테이너
(노란색 컨테이너/봉지)
- **진공청소기 봉지:**
잔여쓰레기 컨테이너
- **전기줄:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **가방:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **전화기:** 특별수거 쓰레기, 재활용쓰레기 수거소
- **프린터용 잉크:**
잔여쓰레기 컨테이너
- **칫솔:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **헌옷(입을 수 있는):**
헌옷수거 컨테이너, 재활용쓰레기 수거소 (모든 곳)
- **헌옷(입을 수 없는):**
잔여쓰레기 컨테이너
- **쿠킹호일, 더러운:**
잔여쓰레기 컨테이너
- **باتدери, 핸드폰 батдери:** 판매상점, 재활용쓰레기 수거소
- **CD/DVD:** 잔여쓰레기 컨테이너, 재활용쓰레기 수거소 (모든 곳), BUND
- **소형 전기제품, (батдери없는):**
특별수거 쓰레기, 재활용쓰레기 수거소
- **젓가락:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **유리병 용기(포장용기: 음료수병, 병제품 등):** 유리 컨테이너
- **유리컵, 깨진것:** 잔여쓰레기
- **거울, 유리창(깨진것):** 잔여쓰레기 컨테이너 / 재활용쓰레기 수거장
- **그릇, 깨진것:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **행주, 스폰지, 걸레:**
잔여쓰레기 컨테이너
- **수건:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **옷걸이:** 잔여쓰레기 컨테이너
- **냄비:** 철물상, 재활용쓰레기수거소

■ **Dachboden:**

Die Wäsche wird mit einem elektrischen Heizlüfter getrocknet.

■ **Küche:**

Der Kühlschrank steht neben dem Herd. Die Kühlschranktür ist offen. Die Herdplatte ist zu groß für den kleinen Topf. Der Topf ist ohne Deckel. Viele Halogenstrahler sind Energieverschwendung.

■ **Kinderzimmer:**

Der Schreibtisch steht am falschen Platz – Das Tageslicht wird nicht genutzt. Der Fernseher läuft nebenbei. Der Müll ist nicht sortiert. Die Raumtemperatur ist zu hoch. Es wird bei gekipptem Fenster geheizt.

■ **Schlafzimmer:**

Die Raumtemperatur ist zu hoch. Der Vorhang verdeckt den Heizkörper. Das Licht brennt unnötig.

■ **Bad:**

Baden benötigt viel mehr Energie als Duschen. Das Wasser läuft beim Zähneputzen unnötig.

■ **다락:**

전기 온풍기로 빨래를 건조시킨다

■ **부엌:**

냉장고가 전기/가스 레인지 옆에 위치할 경우, 냉장고문이 열려 있을 경우, 작은 냄비를 커다란 전열판에 올려 놓고 사용할 경우, 냄비를 뚜껑없이 가열할 경우, 다수의 할로겐 램프를 사용할 경우

■ **어린이 방:**

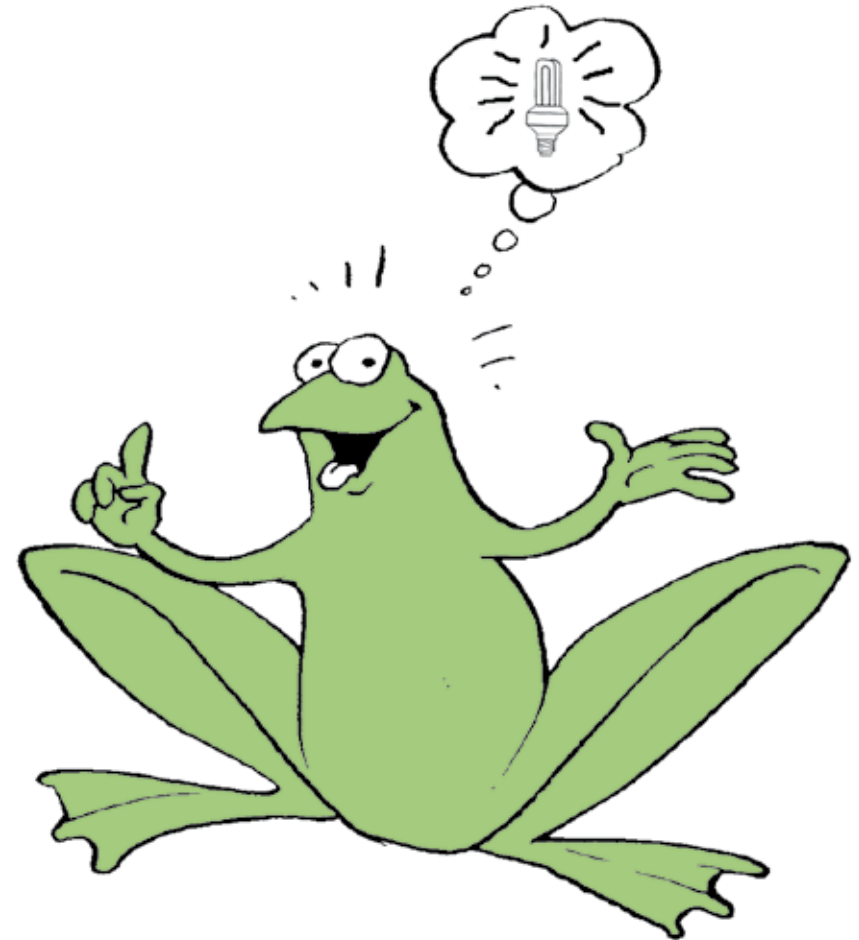
책상 위치가 잘못되어 일광을 사용할 수 없는 경우, TV가 쓸데없이 켜 있는 경우, 쓰레기 분리수거가 되지 않는 경우, 실내온도가 지나치게 높을 경우, 창문을 비스듬히 열어 놓은 채 실내를 난방할 경우

■ **침실:**

실내온도가 지나치게 높을 경우 커튼이 난방용 라디에이터를 가릴 경우, 불필요한 전등이 켜 있을 경우

■ **욕실:**

샤워보다 목욕이 많은 양의 물과 에너지를 소비함, 양치하는 동안 쓸데없이 수도물을 틀어 놓은 경우



Impressum

Herausgeber:

BUND Heidelberg
Willy-Brandt-Platz 5
69115 Heidelberg
Telefon: 06221/182631
bund.heidelberg@bund.net
www.bund-heidelberg.de

Die Broschüre entstand im Rahmen der von der Stadt Heidelberg geförderten BUND-Umweltberatung.

本書는 하이델베르크市 지원기관인 환경연맹사무소(BUND-Umweltberatung)에 의해 발간됨

Wir danken Munok Kwon und Kyungmee Kim für ihre sehr engagierte, umfangreiche und ehrenamtliche Mitarbeit, ohne die diese Broschüre nicht zustande gekommen wäre.

본 안내책자가 발간되도록 많은 관심을 갖고 포괄적인 지원을 아끼지 않았으며, 본 안내책자발간에 결정적 역할을 해준 권문옥씨와 김경미씨에게 감사드립니다

Literatur 참고문헌

Verbraucherzentrale: *Feuchtigkeit und Schimmelbildung in Wohnräumen*
Bund der Energieverbraucher, Elektrizitätswerke Schönau: *Schönauer Strom- und Energiespartipps*
Umweltbundesamt: *Energiesparen im Haushalt.*

편집/출판/소재지

Idee, Konzept, Projektleitung

아이디어, 컨셉트, 프로젝트 리더:
Ilge Wilhelm 일게 빌헬름

Recherchen, Text

조사, 독일어 텍스트
Ilge Wilhelm, Irina Krivoruk
일게 빌헬름, 이리나 크리보룩

Lektorat deutscher Text

독일어 텍스트 원고심사
Anne Herrig 안네 헤릭

Übersetzung ins Koreanische

한국어 번역
Munok Kwon, Kyungmee Kim
권문옥, 김경미

Fotos Seite 4,6,13,22:

4,6,13,22 쪽 사진제공
Ilge Wilhelm 일게 빌헬름

Andere Fotos: *BUND-Archiv*
기타사진출처: BUND기록사진

Zeichnungen 그림

Ilge Wilhelm, Katharina Kiesser, Anne Herrig, Irina Krivoruk
일게 빌헬름, 카타리나 키이서, 안네 헤릭, 이리나 크리보룩

Froschzeichnungen 개구리 그림

Jeanne Klöpfer 잔 클뢰퍼

Satz 문장

Franziska Kau, Ilge Wilhelm
프란치스카 카우, 일게 빌헬름

Gestaltung 꾸밈:

Ilge Wilhelm 일게 빌헬름

März 2014

Wir haben die Broschüre gemacht



Franziska

Munok



Munok und Ilge in der BUND-Beratungsstelle

Der BUND in Heidelberg



Der Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) ist einer der größten Umweltverbände in Deutschland. Er ist in allen Bundesländern präsent, und ungefähr 2000 Gruppen sind vor Ort für unsere Umwelt und die Natur aktiv. Den BUND in Heidelberg gibt es seit 1976.

Die Umweltberatung für die Heidelberger Bürgerinnen und Bürger ist nur eines von vielen Projekten des BUND Heidelberg. Hier sind weitere Beispiele:

- Unsere Fledermausexpertin, Brigitte Heinz, setzt sich auf vielfältige Weise für die vom Aussterben bedrohten Fledermäuse ein.
- Auf verschiedenen Grundstücken führen wir praktische Pflegemaßnahmen durch, um den Lebensraum für Eidechsen oder Schmetterlinge zu erhalten und zu verbessern.
- Für Kinder zwischen 7 und 12 Jahren bieten wir ein spannendes Naturerlebnis-Programm an.
- Die BUNDjugend macht durch kreative Aktionen auf den Klimaschutz aufmerksam.
- Wir helfen unserer brasilianischen Partnerorganisation Apremavi bei der Wiederaufforstung des brasilianischen Küstenregenwaldes.

Bei vielen Projekten kann man mitmachen. Wenn sie Interesse haben, kommen Sie einfach bei uns zu den Öffnungszeiten vorbei! Wir informieren Sie gern.

하이델베르크 소재 독일 환경자연보호연맹

www.bund-heidelberg.de

독일 환경자연보호연맹은 국내 대형 환경 단체 중의 하나이며, 각 연방주에 소재 하고 있다. 약 2000여개 그룹이 지역환경 및 자연보호를 위해 각 현지에 진출해 있으며, 하이델베르크 소재, 본 연맹은 지난 1976년부터 활동하고 있다.

하이델베르크 시민을 위한 환경상담소 운영은 본 연맹의 다양한 프로젝트 중 하나이며, 이의 예는 다음과 같다:

- 박쥐 전문가 – Ms. Brigitte Heinz는 박쥐의 멸종위기를 방지하기 위한 다양한 활동 전개
- 도마뱀 또는 나비의 생태공간을 개선/보존 하기 위해 지역 토양의 보존/관리 정책 및 이에 따른 활동 전개
- 7세~12세 아동을 대상으로 하는 흥미로운 자연체험-프로그램 제공
- 본 환경연맹 산하 청소년연맹은 창의적 활동을 통해 기후환경보호 의식을 고조
- 브라질 파트너단체인 Apremavi의 브라질 해안우림(雨林) 재조림활동 지원

다수의 프로젝트 활동에 누구나 참여할 수 있으며, 관심있는 사람들은 개관 시간에 본 연맹상담소를 방문하여, 이와 관련된 상세한 정보를 제공받을 수 있습니다.

